CORR.
LUCHKOVICH MICHAEL
10153-63 ST
EDMONTON, ALTA.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED

Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

4
КВІТНЯ, 1968
Число 14
No.
тижневик "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XL VOL. XL
APRIL 4, 1968.

Папа відібрав шляхті ватиканські привілеї

Папа Павло VI позбавив римську шляхту всіх її привілеїв у Ватикані. Папа теж відкрив шлях для італійських і не-італійських римських шляхетського походження, щоб могли стати членами папського двору.

Декрет скасував давні вищі прерогативи і блеск, який оточував папський двір, і замінив його новітньою системою адміністрації.

Не буде більше титулу князя папського двору, який присуджували тільки італійській аристократії.

Швайцарська гвардія і шляхетська гвардія у Ватикані залишаться, але швайцарська гвардія дістане модернший однострій, а шляхетська гвардія буде змагати папському почесному гвардією. Почесна гвардія, що давніше була з римської шляхти, буде доступна для осіб незалежного походження.

Роблин заповідає федеральні вибори

Б. манітобський прем'єр Роблин заповів, що федеральні вибори відбудуться цього року і одним з великих виборчих питань буде справа національної єдности і збалансу економічних нерівностей.

Роблин також заповів, що бюджети уряди будуть зростати, найбільше в ділянці освіти, шпиталів і медицини. Платні не будуть стояти на одному місці, хоч вони й так зависокі.

$315,000,000 КІНЦЕВОЇ ВИПЛАТИ ЗА ПШЕНИЦЮ

Міністер торгівлі Вінтерс проголосив кінцеву пшеничну виплату в сумі $314,-958,251.

Решта кінцева виплата за пшеницю іншу, яке дорум, є рекордова, 49.759 центів за бушель. Попередня кінцева виплата за дорум є 63.323 цента за бушель.

Початкова ціна, виплачена продуцентам за No. 1 портовий дорум є $1.50 за бушель. Так отже ціла виплата за No. 1 портовий у збіжевому році, що почався 31 липня, була $1.98, порівняно з $1.99 в попередньому збіжевому році.

СРІБНИХ МОНЕТ ЩОРАЗ МЕНШЕ

У рідної кола в Оттаві уважають постійну нестачу срібних монет в цілій Канаді призбурюванням ці металу самою, нелегальним вивозом з краю, або одне й друге. Королівська Канадійська монетарня сказала, що виріб монет збільшився на 75 проц. цього року і все це стоїть позаду замовлень. Найгострий брак монет є в Торонті.

ВІРМЕНІЯ НА ПОКАЗІ — Голова Вірменського комітету в Торонті, Онніг Дзалян (зліва) дарує 61 томів історії вірменського народу. Д-р Кей Демб (справа) крайовій бібліотекар і доміньйонський архів приймає дарунок.

ЧЕХИ ДОМАГАЮТЬСЯ РЕЛІГІЙНОЇ СВОБОДИ

Чеські католицькі церкви в Празі були в неділю релігійної відпусти, щоб висловити прилюдне домагання провідного єпископа — допущення з релігійним питанням і повернути прогнаного кардинала Берана до його єпископії в Празі.

Водночас католицькі провідники оприлюднили відкритого листа до нового прем'єра, відзнака комуністичної партії Александра Дубчека, в якому сказано, що, незважаючи на широкі реформи, які він поробив, старі репресії проти Церкви, встановлені в добі „культу особи" прогнаного лідера Антоніна Новотного, залишаться далі в силі.

Тисячі католиків уставилися рядами перед празькими церквами, щоби покласти підписи на листі. Лише в одній празькій церкві, священиків і католицьких мирян, несправедливо ув'язнених. В початках 1950-их років, приверненим монашим чинів, усіх их було скасовані попередньою комуністичним режимом Новотного, і усунення усіх обмежень для навчання релігії.

Лист також заключає вимоги Дубчека, щоб почав переговори з Ватиканом у справі повернення єпископів до їхніх кафедр, як-що їх усунено, наприклад кардинала Берана.

Пастирський лист, який підписано 26 Сарадні Бережій, був написаний апостольським адміністратором Церкви в Чехословаччині, єпископом Фр. Томашеком. Кардинал Беран є під домашнім арештом від 1949 р.

АРАБИ КИДАЮТЬ СХІДНУ ДОЛИНУ ЙОРДАНУ

Східна сторона йорданської долини, що належить до йорданського королівства, стає пустою. Відколи ізраїльські війська окупували цю частину, сотні арабів, переважно селян, покинули свої хати і йдуть на схід.

За числами допоміжного комітету Об'єднаних Націй, 77,000 арабських утікачів перенеслися на схід у сторону столиці Амману неспокійна в місяці. У вересні було 175,000, де 15 місяців тому було 77,000 арабських утікачів, залишилося неспокійна 100 осіб. Натомість один з таборів здав на схід, що мав 71,000 утікачів, тепер має 161,000.

ВИПРАВА 350 МИЛЬ ВІД ВІЙНИЧОГО БІГУНА

Виправа до північного бігуна почалася в суботу, миль денно змоторизованими санками.

Виправа, під проводом Пола Шонстеда з С. Паул, ЗДА, є 350 миль від бігуна. Температура вночі сягає 50 ст. нижче зера. Експедиція складається з 3 п'яток американців і канадця з Монтреалю. Вона є першою сухопутною виправою до бігуна від часу виправи Пірі у 1920-их роках.

В ДОМІНІКАЛЬНИХ ВИБОРАХ

Виправа до бігуна від часу виправи Пірі у 1920-их роках.

ТИСЯЧІ УТІКАЮТЬ ПЕРЕД ВОГНЯМИ В ЧИКАГУ

В Чикагу тисячі покупців утікали перед вогнями в порцеляновій департаментових крамницях, положених в центрі міста. Вогні вибухали майже щогодини й пробкани шкоди на трубі мільйони. Найбільша втрата — 20 мільйонів доларів — мала велика крамниця на Стейт-стрит вулиць. Вогні підозрілі й нагадувати на підпали.

БРЕЖНЄВ ОСТЕРІГ ІНТЕЛІГЕНЦІЮ ПЕРЕД ЧЕСЬКОЮ „ЗАРАЗОЮ"

Лідер советської комуністичної партії Брежнев видав у п'ятницю гостру остерогу для советської інтелігенції й зокрема до „здалісної дисидації" серед 13,000,000 членів партії.

В одній з найгострших промов за свого керія Брежнев сказав, що він не стерпить нікого, відхилює програма чехословацького тому.

Він остеріг інтелігентів, які оповістять партії, що їх „скандальні дні" будуть покарані, і натякнув, що кожний член партії, що використає зайві, зазнає чистки.

Це була перша промова Брежнева до партії, як новачок в лібералньому русі у Чехословаччині.

ДЖАНСОН ВІДМОВИВСЯ КАНДИДУВАТИ НА ПРЕЗИДЕНТА

ПРИПИНИВ БОМБАРДУВАННЯ ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ

Президент Джансон сказав американському населенню в неділю, що він не буде старатися, ні не приймає номінації на президента Злучених Держав. Цю приголомшливу заяву він зробив під кінець вечірніх промови, в якій він вивив, що Злучені Держави покинули-з бомбардування великої частини території Північного В'єтнаму.

Американські літаки будуть бомбардувати лише території на півночі від нейтральної смуги, де ворог сконцентрував військові сили для можливого наступу на американців. Це бомбардування подумано для охорони американських вояків.

Президент сказав, що припинення бомбардування буде „першим кроком в серії взаємних кроків у сторону миру". І правік, що він присвятить кожну годину кожного дня залишеного часу його президентури праці для миру.

Цю заяву президент зробив зі слізами в очах, переповідаючи 37 років своєї служби для нації і висловлюючи побоювання за демократичну партію, в якій наростає політична боротьба.

„Я вирішив, що не можу дозволити, щоб уряд президента був втягнений у партизанські поділи, які появилися цього року" — сказав Джансон.

Президент натякнув виразно, що вихон кинули йому сен. Юджін Меккарті і сен. Роберт Кеннеді, які хочуть здобути демократичну президентську номінацію, і це заявляно багато на його рішенні.

„Тоді, коли сини Америки стоять на дальніх боєвищах, коли майбутнє Америки є під знаком визнуючість тут вдома, з нашими надіями і — дозвольте мені сказати на мир, не думаю, що можу присвятити годину часу на якнебудь особисті обов'язки кандидата, або на обов'язки інші, ніж незвичайно важливі й відповідальні обов'язки в уряді президента" — сказав Джансон в історичній заяві.

СЛОВО ЗА ГО ЧІ МИГОМ

Наказ президента Джансона негайно припинити бомбардування 90% Північного В'єтнаму, є важливим для його президента Го Чі Мінга, щоби „відповів позитивно і прихильно на зовсім крок у справі миру". Джансон сказав: „Ми готові почати мирові переговори негайно".

ДВА МИРОТВОРЦІ МУСЯТЬ БОРОТИСЯ

З виходом президента Джансона залишилися два президентські кандидати: сен. Маккарті і сен. Кеннеді. Обидва побоювали в'єтнамську політику Джансона. Говорять, що президент Джансон готовий поперти кандидатуру заступи и к а президента Гомфрі.

Згинув совєтський астронавт Гагарін

З Москви повідомили, що 27 березня згинув у якомусь лєті 34-літній совєтський астронавт, що облетів землю кулю на ракеті в квітні 1961 року. З Гагаріном згинув полковник Серьогін, командир якогось винищувача вистиїв. В Москві не подали виявлень катастрофи.

Порох Гагаріна і Серьогіна похоронили з великими почестями в кремлівському мурі, звершеному до Червоної площі.

У Лондоні обсерватори совєтської високопостірної ракети вислали супутника, що з'ягнув висоту катастрофи старого літака, яким летів з ними Серьогін. Двайцять Кандидатів, давніше совєтський журналіст з обсягу космонавтики, і празький полковник Кодр, особистий приятель Гагаріна сказали, що вони підозрюють, випробовуючи „новий, спеціяльний стратостат", що літає на висоті 30 миль.

ЧЕХИ ВИБРАЛИ НОВОГО ПРЕЗИДЕНТА

Чеські „реформовці" комуністи вибрали 72-літнього генерала Людвіка Свободу на опорожнене місце президента республіки. Він має поперти Москви. Іменував Свободу центральний - комітет партії секретним голосуванням.

Дораднує трирічну субсидію пшениці

Вінніпезька фірма порад Гедлін-Мекзіс зголос и а вчера пропозиції у справі пшениці і західного канадського хліборобства.

Фірма, між іншим, пороблда такі пропозиції:

— На протязі найближчих трьох років федеральний уряд повинен субсидувати цінну підтримку, мало б'ючу від 1950-их років, приверненим монашим чинів, усіх их було скасовані попередньою комуністичним режи м о м Новотного, і усунення усіх обмежень для навчання релігії.

Лист також заключає вимоги Дубчека, щоб почав переговори з Ватиканом у справі повернення єпископів до їхніх кафедр, як-що їх усунено, наприклад кардинала Берана.

Пастирський лист, який підписано 26 Сарадні Бережій, був написаний апостольським адміністратором Церкви в Чехословаччині, єпископом Фр. Томашеком. Кардинал Беран є під домашнім арештом від 1949 р.

фармерський продукції і продажу й продуктів.

— Фармерська продукція мусить бути достосована до ринків збуту. Зі зростом скотоводства мусить бути пороблена змін в у культурі землі на прерії.

— Фармери мусять мати накриз модерні способи комунікації, щоби були в курсі розвитку технології.

Фірма каже: „В кінцевій аналізі основний економічний добробут усієї прерійної фармерської області мусить полягати на здібності фармера поробити задовільний чистий прибуток з продукції пшениці".

Копія досліджень фірми і 38-сторінкової памфлетки заплатили три пшеничні

Моргеджі не доступні для багатьох

Відсотки від позик в державній корпорації Нешенал Гавзінг Акт зростуть у квітні на 9 або 9½ проц., і моргеджі стануть прямо недоступними для осіб з нижчою платнією як $8,100 на рік.

Ставка корпорацій, тепер 8% проц., є вищою, ніж встановили асекураційні та інші позичкові компанії для моргеджових позик, загарантованих корпорацією.

Найвища моргеджова позичка, загарантована корпорацією Нешенал Гавзінг Акт, є $18,000. Коли вона розположена на 25 років, позичкоотримець сплачує її по $149.04 місячно. Пересічний місячний податок для позичкодавців в НГА є $34.10, отже сплата капіталу відсотки і податок виносить $183.23 місячно.

Корпорація НГА не загарантує позики, якщо місячна сплата позичкова становить більше як 27 проц. його прибутку. Отже, щоб дістати $18,000 позички за 25 років відотковим ставкою, позичкодець мусить мати річної платні принайми $8,136.

Відрочений парлямент до 23 квітня

У середу, 27 березня, парлямент пішов на вакації на час ліберальної конвенції та возможність свят і лишається 23 квітня. Того дня він схвалив $1,400,000,000 на витрати уряду по 31 березня, і $1,718,202,797 на у-

ральної літаки загорів і впав на землю. Йорданська армія сказала, що зістрілює сім літаків.

Дев'ять днів передше ізраїльські військові сили перейшли ріку Йордан і розбомбували бази арабських терористів. Ізраїль сказав, що його військо збило 170 терористів.

ЗАЗНАЛІ З ПНІЧЧЮ — Не зважаючи на те, що інші туси шукали цієї зими теплішої околиць, ось ці залишилися в околиці Рамайнс, не зважаючи зокрема на морозну стихію минулу. Тут є великий тепло-генераторний завод, який постачає електричний струм для міста. Гаряча вода з генераторів відбивається до озера Вагаша, що у ньому нема льоду.

Коротки вістки

му мість найнадійніших і секретних літаків. З них два пропали, забуті літерівці від Пініччюм Вістмонд. Комп літаки є $6,000,000. Ніхто не усуміється мість літерний літак, хочби розбитий, то дістануть тайні плани літаків безодурно. ЗДА видали $1-000.000.000 на дослідн й будову нового літака.

▪ В Китаї відбулося чистка високих армійських офіцерів. Усунено від служби ж. ів. шефа штабу китайської армії. Чистило корує прем'єр Чу Ен-лай.

▪ В Монтреалі 27-літній член державної поліції РСМП, з самоа рокаки поліційної служби, признався за суді, що помагав пачувати героїну вартости $1.500.000 на чорному ринку. Присуд буде виданий 16 квітня.

▪ ЗДА шесьлат до В'єтнаму жінок і дітей. Жінок приходить до здоров'я.

▪ Ізраїльський парламент одобрив плян уряду, щоби контрол $100.000.000 побудувати нафтопровід від Червоного до Середземного моря. 180-жилений нафтопровід ак минає Суецький канал ік ев. Кошт літака є $6,000,000. Ніхто не усуміється мість літерний літак, хочби розбитий, то дістануть тайні плани літаків безодурно. ЗДА видали $1-000.000.000 на дослідн й будову нового літака.

▪ В Китаї відбулося чистка високих армійських офіцерів. Усунено від служби ж. ів. шефа штабу китайської армії. Чистило корує прем'єр Чу Ен-лай.

▪ В Монтреалі 27-літній член державної поліції РСМП, з самоа рокаки поліційної служби, признався за суді, що помагав пачувати героїну вартости $1.500.000 на чорному ринку. Присуд буде виданий 16 квітня.

▪ ЗДА шесьлат до В'єтнаму жінок і дітей. Жінок приходить до здоров'я.

▪ Ізраїльський парламент одобрив плян уряду, щоби контрол $100.000.000 побудувати нафтопровід від Червоного до Середземного моря. 180-жилений нафтопровід ак минає Суецький канал ік ев. Кошт літака є $6,000,000. Ніхто не усуміється мість літерний літак, хочби розбитий, то дістануть тайні плани літаків безодурно. ЗДА видали $1-000.000.000 на дослідн й будову нового літака.

▪ В Китаї відбулося чистка високих армійських офіцерів. Усунено від служби ж. ів. шефа штабу китайської армії. Чистило корує прем'єр Чу Ен-лай.

▪ В Монтреалі 27-літній член державної поліції РСМП, з самоа рокаки поліційної служби, признався за суді, що помагав пачувати героїну вартости $1.500.000 на чорному ринку. Присуд буде виданий 16 квітня.

▪ ЗДА шесьлат до В'єтнаму жінок і дітей. Жінок приходить до здоров'я.

ТИВЕРІЯДА ВНОЧІ

ТАМ, ДЕ ХРИСТОС ГОДУВАВ ГОЛОДНИХ

о. Михайло СОПУЛЯК

Їдемо на захід.

З дуже приємним враженням залишили ми чепурну Тиверіяду. До цього міста, що мало погану славу, Христос не заходив. Принаймні нема про це згадки в Євангелії.

Слово Христове лунало саме тут, над Тиверіядським озером, і, зокрема, в південно-західній частині узбережжя, куди ми тепер їхали.

Виїздимо знову на гарний широкий шлях. Дорога йде понад берегом озера. Тут і там рибалки сушили свої рибацькі сіті. Це теж наслідники Христових апостолів-рибалок, що походили з Галилеї і жили з рибальства. І сьогочасні рибалки — жиди, як були апостоли. І вони вночі виїздять на рибу, а вдень сушать сіті, як це робили апостоли.

МІСТЕЧКО МАҐДАЛА

Ще й сьогодні деякі пам'ятки свідчать тут про Божественного Вчителя. Одним з пам'яткових міст, дві і пів милі від Тиверіяди, є руїни Маґдаля, звідки походила Марія Магдалина (себто Маґдальська), що з неї Ісус вигнав був сім бісів (Мк 15,4). Це єдине місце в Євангелії, де згадується Маґдаля. Вдячна Марія Магдалина пристала до групи жінок, що слухали Христових слів і своїм майном служили Христові й апостолам. За свою віддану щирість Марія Магдалина одержала велику нагороду: Христос явився їй зараз після воскресення (Ів. 20, 14).

Місто Магдаля лежало в урожайній долині Генназар. Назва міста походить, мабуть, від еврейського слова «міґдол» (вежа). Можливо, що була тут рибальська вежа. Мешканці Маґдаля жили з риболовлі. Рибу сушили на сонці і возили її на продаж навіть у далекі околиці. Крім жидів, були в Маґдаля ще й інші люди, бо там була площа для кінських перегонів. Це було типове для всіх римських міст, а жиди на кінські перегони не ходили.

Місто від сторони суші було оточене муром, а, з другого боку, сягало аж до берега озера. За часів Христа Маґдаля була найбільшим містом і головним торговельним осередком на узбережжі Тиверіядського озера. Згодом перевагу взяла Тиверіяда. Иосиф Флавій подає число населення Маґдаля на 40,000, але той давній жидівський історик інколи перебільшує. Маґдаля в час Христа мала, мабуть, бл. 15,000 населення.

Історія міста Маґдаля схожа на історію інших міст, що колись тут буйно розвивались. Коли Тиверіяда зростала, Маґдаля почала підупадати і тратити своє значення. Напади римлян, а потім турків здесяткували населення, яке покидало рухливе колись місто Маґдаля і мандрувало до інших міст. Маґдаля накінець опустіла зовсім. В минулому сторіччі там були поселилися єгипетські селяни (фелляги), але, після створення ізраїльської держави, вони зникли. Сьогодні на руїнах колишнього міста Маґдаля є невелика жидівська оселя Міґдал.

У давнину мусіла бути в Маґдаля якась християнська громада, бо прочани, які у 8 сторіччі відвідували це місто, кажуть, що там була церква, збудована цісаревою Оленою на тому місці, де Христос вигнав з Марії сім бісів. Прочани з 16 сторіччя також згадують церкву, яка вже була перемінена на стайню. Це сталося за панування турків. Сьогодні в Маґдаля не має ніяких християнських пам'яток.

ШИРОКА ОКОЛИЦЯ

Коли минути руїни Маґдаля, відкривається широка околиця, легко горбкувата. Обабіч шляху зеленіла осіння трава, дальше — простягалися жовтозелені стерні після жнив, тут і там чорніла зорана земля. В далині видно більшу гору, а на верху — церкву. Це гора, де Христос голосив науку про блаженства. Праворуч від нас усміхалося до нас своєю голубою поверхнею Тиверіядське озеро, якого береги зарослі підтропічними деревами та кущами.

Наші думки линули в давні, евангельські дні. Аджеж Христос провів майже два повні роки свого прилюдного життя у Галилеї над Тиверіядським озером, і то якраз у цій південно-західній частині. Замітне, що Христос не голосив своїх наук ні в Назареті, де провів свої дитячі й молодечі літа, ні в Єрусалимі, що тоді був центром жидівського релігійного життя але в Галилеї, яка в ті часи не мала доброї слави між рабинами та єрусалимськими ортодоксальними жидами. Галилейці, здебільшого рибалки і селяни, не турбувалися надто всіма дрібними приписами Мойсеєвого ритуального закону, а більше журилися своїми полями та збором врожаю. Може якраз тому галилейці були й більше відкриті для прийняття нової науки Христа, який часто згадує у притчах про працю хліборобів та їхнє життя.

До Єрусалиму Христос ходив лише на більші празники і вкінці пішов туди на муки і смерть. Не використав Христос Назарету для свого прилюдного виступу. Назарет лежав збоку, далеко від великих осередків та широких доріг, що лучили різні міста. А в самім Назареті жиди поставилися до Христа дуже вороже. Зовсім не хотіли Його науки...

Христос мав на думці якраз місто Назарет, коли говорив: „Ніхто не може бути пророком у своїй батьківщині, між своєю родиною, ні між своїми рідними" (Мк 6, 4). Цей суворий осуд, певно, був справедливий. Знаємо, що мешканці Назарету одного разу хотіли скинути Христа в глибокий яр!

На місце своєї прилюдної діяльности Христос вибрав собі західно-південне узбережжя Тиверіядського озера, де було багато рухливих міст та сіл, пов'язаних між собою сіткою добрих на ті часи доріг. В цих оселях жили здебільшого жиди, до яких Христос прийшов у першу чергу.

Широкими дорогами мандрували не лише жиди, а й інші народи, що мали теж нагоду слухати Христової науки. Зате Христос оминав міста, де дуже мало було жидів або були під сильними поганськими впливами, як, прим., Тиверіяда, Декаполіс чи міста над південним берегом озера. Христос, може, й показався в одному чи другому з цих міст, але тільки як звичайний мандрівник, а не як проповідник Нового завіту. З Галилеї Христос покликав майже всіх своїх апостолів.

Коли Христос перейшов над Тиверіядське озеро на

(закінчення на 3 стор.)

ЦЕРКВА ПОМНОЖЕННЯ ХЛІБІВ (УСЕРЕДИНІ)

Призначення для архиєп. І. Бучка

Архиєпископ Іван Бучко на дальших п'ять років є членом Найвищої еміграційної ради, що дбає про духовні й матеріяльні потреби переселенців у світі.

Членів цієї ради призначає конґреґація для справ єпископів.

Концерти українських співаків

У Вінніпезі 16 квітня буде концерт сестер Байко і Дмитра Гнатюка. Дм. Гнатюк — співак київського оперного театру. Сестри Байко — Марія, Ніна й Даниїла — вславились виконанням народних пісень.

Д. Гнатюк — родом з Буковини. Сестри Байко походять з Лемківщини. Навчались у Львові.

СЕСТРИ БАЙКО

Після Вінніпегу концерти будуть в ось цих містах: Вернон — 19 квітня, Ванкувер — 22 квітня, Саскатун — 23 квітня, Едмонтон — 25 квітня, Ріджайна — 26 квітня.

Новий реґлямент Римської курії

ХТО І ЯК ПРАЦЮЄ ТЕПЕР У КОНҐРЕҐАЦІЯХ?

(УПБ, Рим) — Конґреґації та інші верховні органи, що становлять т.зв. Римську курію, працюють за новим реґляментом.

Реформа Римської курії, розпочата вже у грудні 1965 р., після закінчення Собору, коли папа Павло VI оповістив перетворення Святого Офіціюм на конґреґацію віровчення, зобов'язує від 1 березня ц.р. День перед тим ватиканський щоденник „Ль'Оссерваторе Романо" опублікував повний і детальний реґлямент, згідно з планами, наміченими в апостольській конституції „Реґіміні Екклесіє універсе" від 15 серпня 1967 р.

Папа Павло VI бажає надати різним департаментам Римської курії такої структури і пасторально-дійового динамізму, щоб могли виконати якнайкраще службу Церкві і всьому людству.

Кожна конґреґація матиме ще свої подрібні правила; теперішній, спільний реґлямент дає загальні норми. Найбільше уваги присвячено складові персоналу поодиноких департаментів. Персонал поділено на дві катеґорії: на вищих і нижчих службовців.

Кандидатів на працівників Римської курії подають єпископські конференції різних країн; добір нижчих службовців відбувається шляхом конкурсу.

Щодо віку, то вищі службовці першої категорії після 74 року життя мають йти у відставку, інші — після 70 року. Праця службовця Римської курії триває тільки п'ять років. Щотижня є 33 години обов'язкової праці в бюрах; щодня — від 9 год. ранку до 1 попол. і від 6 до 8 веч. У суботу нема канцелярійної праці.

Священики, що є службовцями Римської курії, мають бути пов'язані з парафіями чи виховними установами і там виконувати додаткову священичу службу.

УМЕР ПЕДАГОГ

Кол. директор гімназії „Рідної школи" в Яворові д-р Кирило Годованець, 75 років, умер 6 березня в Рочестері, Н. Й.

В Рочестері він був управителем школи українознавства.

ЖОНАТІ ДИЯКОНИ В НІМЕЧЧИНІ

П'ять жонатих мужчин будуть висвячені 28 квітня на дияконів у катедральній церкві в Кельні.

Німецькі католицькі єпископи вирішили допускати жонатих до дияконської служби.

The Edmonton Separate School Board

потребує кваліфікованих католицьких учителів для всіх грейдів від 1 до 12, включно з професійними комерційними й академічними предметами. Особливо потрібні вчителі початкових грейдів.

Плян платень у 1967 - 68:
Професійна освіта вчителя вище XII грейду

1 рік	2 роки	3 роки
Основна:		
4,200	4,250	4,850
10-річні прирости платні		
Найвища:		
6,550	7,150	7,750
4 роки	**5 років**	**6 років**
Основна:		
6,300	6,800	7,300
11-річні прирости платні		
Найвища:		
10,750	11,250	11,750

Частина премії шкільної ради при обезпеченні здоров'я й життя. Новий плян платень буде предметом переговорів на рік 1968 - 69.

Apply to:
F. E. Donnelly
Supervisor of Teacher Recruitment
Edmonton Separate School Board
9807 - 106 St., Edmonton
Phone 429-2751

В Україну

ОФІЦІЙНО ҐАРАНТОВАНИЙ

Найліпший і найцінніший подарунок

Цертифікати в дарунку

Багато ліпші ніж пачки.

Ваші рідні зможуть купити усе, що схочуть, через Спеціяльні долярові крамниці Внєшторгу по спеціяльних, значно знижених цінах.

Ваші рідні це потвердять. За цю услугу нема додаткової оплати, не платить ні посилаючий, ні той, що отримає.

Замовте тепер.

ЗАМОВТЕ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE EXPRESS CORP.

**125 East 23rd Street
New York, N. Y. 10010**

Скажіть собі післати безплатний каталог.

Важливе

На автомобілях 10% опусту

Замовте тепер і заощадіть багато грошей.

Остання дата для замовлень 25 квітня, 1968.

МОТРЯ

Історична повість (47)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

— Ти, — казала, — не божевільна, ти своєвільна, розпещена батьківською рукою, а маминою дратована щоднини. Заспокійся, я біля тебе стою, я за вас усіх спокутувала гріх, давно, давно. Глянь, уста мої, як полотно, а волос білий, як сніг. Терпіла я, терпіла за вас усіх, за тебе, Мотре, теж.

— За мене? — спитала нараз Мотря, ніби вертаючи на землю.

— Еге ж, еге ж, щоб ти щасливою була, і ти щасливою будеш, долю добудеш, лихо забудеш, моя дитинко люба.

Мотрина голова опинилася на лоні Марії Хведорівни і хиталася на ньому злегка, як дитина в колисці. А Марія Хведорівна гладила чоло своєї сестрінниці, як вітер квітку в горяче полудне, і нашіптувала їй до уха відірвані, беззмістовні слова: цить, цить, цить! Вже досить, ну вже, досить, заспокійся! О бачиш як, бачиш як! Так, так, так...

* * *

З долини доходили до них різні голоси. Чути було, як бігала прислуга, як розсували столи, дзвонили склянками й тарілками, вибренькували ложками та ножами. А над увесь той гамір, над увесь той шум і гул, знімався голос Любови Хведорівни, як команда вождя понад гармідер бою.

Марія Хведорівна боялася одного, — щоб її сестра не вбігла на горище до Мотрі. Якщо побачила б її невбраною і мов не при умі — Господи! Щастя, що Любов Хведорівна огрядна понад міру і нерадо спинається по кручених сходах, а тим часом Мотря може якось прийде до себе. Це в неї іноді лучається, хоч, мабуть, такого важкого припадку, як тепер, ще не було.

— Возведох очі мої в гору, отнюду же пріідет помощ моя. Помощ моя от Господа, сотворшаго небо і землю.

Мотря нараз ніби з важкого сну збудилася. Повела рукою по чолі, протерла очі, подивилася кругом: — О-о-о!

— Зимно мені, тітусю.

— Пройде. Там такий теплий ранок, соняшний, жнива... Батько вже на стрічу гетьманові поїхав, — натякнула здалеку і чекала, що Мотря відповість.

— Гетьманові? Якому гетьманові?

— Іванові Степановичеві Мазепі. Мотре, якому ж би!

— А Богдана Хмельницького бачила коли?

— Ні, не бачила, не довелось. Дівчинкою була, як він у Київ в'їздив. Ніби крізь сон бачу.

— Гарно було, правда? Так велично, так гордо, так що життя варт за таку хвилину віддати. А нині що?

Марія Хведорівна злякалася, що Мотря знов вийде з рівноваги. Не даючи їй прийти до слова, почала говорити скоро.

— Але Івана Виговського я двічі бачила, гарний був, достойний, а з Петром Дорошенком у мого дядька в гостині за столом сиділа. Теж гарний собою, навіть дуже, але понад усіх, як дуб понад дерева в лісі, знімався покійний Сомко, хай Господь душу його прийме в царствіє своє і хай подасть йому нетлінний вінець слави, котрий ізвергли з нього вороги роду людського-козацького.

Очі Марії Хведорівни знялися в гору, руки схрестувалися на грудях і вона виглядала вже не як черниця, а як свята.

— Гарний був Сомко? — питалася Мотря.

— Сомко був воїн уроди, возраста і красоти зіло дивної... високий, кругловидий, голова в кучерях, як у золотому вінку, очі ясні, веселі, як зорі, чи ступить, чи заговорить, то справді по-гетьманськи.

— І ти любила його?

— Гріх згадувати таке, мені інші галки пристоять, але скажу тобі, що годі було не любити Сомка. Лицарська краса, а яка душа, Мотре, яка душа! Велика. Він хотів втихомирити народ, як Христос розбурхане море втишив, хотів обидва береги Дніпрові приклонити під одну булаву, хотів, щоб Україна була вольна й неподільна...

— Великого хотів, — з жалем сказала Мотря. — А теперішні наші мужчини жінок своїх бояться, про власне добро дбають, щоб гаманець набити та щоб пельку залити; ах, як я ненавижу їх... Скажи мені, тіточко, чому я давно колись не жила?

— Судді донька, суворо судиш людей. І нині не всі такі, як кажеш. Перший гетьман — ні. Він чоловік з тамтого віку, не нинішній.

— Справді?

— Так собі гадаю.

Очам Мотрі вертав звичайний блиск. Заспокоїлася.

— Тітко, а що сталося з Сомком?

— Невже ж ти наших літописців козацьких не читала?

— Читаю їх, але що живе, то не писане слово.

Марія Хведорівна хитала головою, ніби надумувалася, чи розказувати, чи ні. Мотря приклякла біля неї і зазирала в очі.

Тітка розказала історію Сомкового гетьманування аж до трагічного кінця.

— Як вивели його на поміст, — кінчила, а голос її дрижав від великого болю, — як вивели його і кат глянув на тую пишную вроду, здригнувся і з рук сокиру пустив. Що, каже, — таку голову рубати?...

А все ж таки зрубали, а моя в цей мент побіліла. Мені двадцять літ було... Двадцять літ! — сказала й зайшлася плачем.

Мотря припала до неї. Цілувала її руки, втирала сльози, відгортала від очей сиве волосся, що з-під чорної хустки висувалося, ніби хотіло свідчити про цей страшний мент.

— Бідна тітко моя, як гірко доля насміялася над тобою. Показала рай і ворота сокирою затріснула на глухо. А все ж ти щаслива, бо любила героя! Любила, а, може, й любиш?

— Любов сильніша від смерти.

— Любов сильніша від смерти! — повторила Мотря. — О-о-ох! — зітхнула, ніби нового повітря в груди набраал.

* * *

Десь далеко, може в другім, третім селі заграли дзвони.

— Як на Великдень, — сказала Мотря, — і день ніби великодній. — Я зійду нині, тітусю, зійду на долину і стану з мамою на однім порозі і забуду про все, усе прошу, як на Великдень. Добре, тітусю?

Замість відповіді, Марія Хведорівна поцілувала сестріницю в уста.

Мотря пішла до своєї купальні, Марія Хведорівна покликала дівчат. — Щоб ви панночку гарно чесали й убирали, панночка схвильована нині, уважайте!

Дівчата приладили усе як слід.

Мотря за хвилину вийшла. Високе крісло казала висунути насеред кімнати і поставили дзеркало перед нього. Сіла. Одна з дівчат підставила їй стільчик під ноги, друга розплітала довгі, грубі коси, третя з гребенем ждала.

Не була це легка робота розчесати й гарно заплести таке буйне і довге волосся. Але Мотря, на диво дівчат, сиділа нині спокійно й не сердилася на них.

— Заспівайте що, дівчата! — просила.

— Так, так, дівчатка, заспівайте панночці, якусь гарну і не дуже сумну й не дуже жалісливу, бо нині в нас веселе свято, — заохочувала Марія Хведорівна.

Але такої пісні дівчата не могли підібрати.

— Так заспівайте тоді про Мороза, — просила Мотря, бо вона тую пісню любила.

„Ой вивели Морозенка на Савур могилу, / Подивися, Морозенку, та на свою Україну. / Вони його не стріляли, ані не рубали, / Тільки з тіла козацького живцем серце виривали".

Співали притишеними голосами, щоб пісні на подвір'ї не було чути, бо козаки не любили, як дівчата співали не дівоцьких пісень.

Мотря слухала й думками переносилася в минуле, велике століття, її обгортала за людьми, що так хоробро боролися і так гарно вмирали за правду і за славу. Чому вона не жила тоді?

Done-Rite Floors

пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.

Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі бизнесь від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), моргеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.

10% знижки на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency

10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

Вісті з Едмонтону

Пласт у жалобі після смерти свого засновника

(п. с.) „Якби Україна була вільною державою, й ось у справами 6 державних послів", сказав о. Володимир Тарнавський на Панахиді за упокій душі бл. п. д-ра Олександра Тисовського, засновника Пласту. Д-р Тисовський помер у п'ятницю 29 березня у Відні, в Австрії, і це того самого дня сумна вістка дійшла до Едмонтону.

Едмонтонська станиця Пласту організувала Панахиду і жалібні сходини станиці. Панахиду в церкві св. Юрія 31 березня відправили о. д-р канцлер М. Сопуляк, о. протосинґель Я. Федунів і пл.сен. о. Володимир Тарнавський. На Панахиді була вся пластова станиця з прапорами і багато батьків. Співав хор під управою п. Ореста Богоноса. У зворушливому слові до пластової братії о. Тарнавський згадав великі заслуги д-ра О. Тисовського для Пласту і для українського народу і закликав до вірности пластовим ідеалам.

Більше про життя засновника Пласту розказав пл.сен. Петро Савариа на жалобних сходинах станиці, які зразу по Панахиді відбулися в парафіяльній залі.

„Це те сяме, що помер наш батько", сказав П. Савариа-порівнявши засновника Пласту до пізнички зор, на яку орієнтуються мандрівники і й „Сів до вічної вати українських Вейдан Павел, перестало битися серце людини, якої духом і ідеєю жили, живуть і житимуть тисячі української пластової молоді по цілому світі, спочив у Бозі лицар добра, правди і краси, який все своє життя клика українську молодь на перемогу, до „пластся, слави і свободи" і шукочував до „великої гри" (життя) на основі трьох головних обов'язків пластуна: бути вірним Богові і Україні, помагати іншим, повинувати ся влади", — говорив він.

Засновник та ідеолог українського Пласту д-р Олександер Тисовський народився 1886 року у Львові. Як гімназійний учитель почав 30 англійська язиком, організував низку українських пластових відділів. Він писав статті і брошури, з яких найвідоміші „Життя в Пласті". В час німецької окупації був професором Львівського університету. Потім жив у Відні.

Жалобними сходинами проводив пл. сен. М. Стефаніб. Пластовий наказ з цієї нагоди читав пл. сен. Я. Іванусів. після чого пл. сен. Ольга Мацинська подякувала священикам за відслужения Панахиди. Сходини закінчили хвилиною гомчини — піснею „Життя в Пласті". В час німецької окупації був професором Львівського університету.

НЕВДАЧА, АЛЕ НЕ ПОРАЗКА...

І. Решетар про українську революцію

Українська незалежна держава вийшла, проте українська революція 50 років тому не закінчилася поразкою, сказав проф. Іван Решетар, який 29 березня мав в Альбертському університеті прилюдну лекцію: „Огляд української революції". Це була сьогоднішня Шевченківська лекція.

Без української революції, сказав він, не було б сьогодні ні окремої української совєтської республіки. Національна революція зробила український рух з культурного політичний і дала йому нову силу. Навіть теперішній фермент і спротив українців в Україні треба пов'язувати з масовим виступом 50 років тому".

І. Решетар, професор політичних наук університету в Вінніпеґ, народжений 1924 року в Мінніаполісі, належить до передових американських соціотознавців. Він автор декількох книжок, а його останньої случаях його представив проф. Б. Бощорків. Шорічну зам. Шевченківську лекцію в місцевому університеті серії цього року Клюб українських професіоналістів і підприємців.

С численні спроби пояснити цього вікову неволю України, і причини, що привели, коли в них правдиве, сказав І. Решетар, український народ має надто добру землю, і, мабуть, головно через це його доля погана. Якби ліи яких ні придій землі, але має краці прикордонні межі, то, мабуть якщо б був вимінни, міг би розвивати краці, сказав сістельний професор.

Він зробив порівняння між Фінляндією і Україною. Маленький фінський народ має державну незалежність, а великий український народ ні, хоч Ленін мав свої самі плани стосовно Фінляндії. Насправді, з цього порівняння не можна робити ніяких певних висновків, бо умови не були такі самі. Фінляндія не притягала до себе росіян так, як Україна. Політична ця українців була більше реакцією на події, ніж плянового вкцію. У Фінляндії не було міцного населення, а в Україні населення великих міст ставилось ворожо до українського уряду. В Україні була страшенна, жах як руйнація. У Фінляндії. Українці не знищили в західних держав такого з допомоги, як фінн. Фінн зуміли зберегти свою мову, культуру, і навіть здобилися автономії, мали Манергайма, якого українці не мали, хоч гетьман Скоропадський, сказав Решетар, „мабуть, міг виконати подібну роль".

Факт, що українська мова близька до російської, а фінляндська зовсім інакша, на думку доповідача, не має вирішального значення. Є Мексиди, що мають зовсім окремі мови, та це їм не забезпечує незалежности (грузини, болгари) зате є невелика держава народи, що говорять мовою досить подібною до сусідської чи навіть тією самою (бельгійці, голляндці, болгари).

Росіяни задушили українську державу, проте це не вдалось нескоро і нелегко. Аж третя Леніна спроба нав'язати українцям свій режим була успішна. Спочатку мінсомуністами, що діяли в Україні, майже не було українців. Це спідчить, що комуніям був чужий Україні.

Висліл української визвольної війни був би інакший, як би не численні перешкоди. Українцям вожаді доводилося воювати проти трьох ворогів: поляків, білих росіян і червоних росіян. Українські поляки, мають заховане, що вони соціялізму, часто не розуміли вимог реальної політики. Спочатку не мали нічого плану дії. Чужинець Ленін зробив плян України здебільшого саботувало творення української держави. На Заході України була або нейтральна або ворожа як російська провінція.

Безперервність України в великої і розвинутої країни, є аномалією у наш час, коли до незалежного життя приходять уже й малі народи Африки й Азії.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

З ПОДЯКОЮ

В час різдвяних свят 1967/68 зібрано на Українську Національну Раду 707.15 дол. Про це повідомляє і всім щиро жертводавцям сердечно дякує Комітет сприяння Української Національній Раді.

П. Трильовський, секретар
Едмонтон

Там, де Христос годував голодних

ЦЕРКВА ПОМНОЖЕННЯ ХЛІБІВ У ТАБҐА

(закінчення з 2 стор.)

постійне — перебування? Вже після неділі в Капі Галилейській та першого Христового чуда згадує ап. Іван (2. 12), що Христос Ішов зі своєю Матірю, своїми „братами" (себто кревняками) та учнями до Капернаюму над Тиверіядським озером, де вони пробули якийсь час кілька днів. Не знати, чи перебування було коротке тому, що збліжалося свято Пасхи, чи через інші причини.

У Євангелиста Івана не знаходимо вимовлення цього питання. Зате євангелист Матей пише, що коли замовк голос св. Івана Хрестителя, який опинився у вязниці, Христос покинув Назарет і поселився в Капернаумі, що лежав над Тиверіядським озером (Мт 4, 12). Може бути, що Христос залишив околиці над Йорданом ще й тому, бо там могли Його зрештувати, як і св. Івана Хрестителя, та небезпека Йому проповідь Божого царства.

Такі думки снувалися мені в голові, коли я перебував на місці, де Христос вчинив чудесним способом тисячі своїх голодних слухачів. Місцевість звється Табґа, тобто Табґа. Це пів'тори милі перед Капернаумом.

СІМ ДЖЕРЕЛ

Арабська назва Табґи походить від грецької назви «Ептапегон» (сім джерел). Арабські назви перекручують по свому назву на свій лад. Справді, є там сім джерел. Три з них, з легко сірчаним посмаком, мають воду, бл. 100 ступенів гарячу. Сьогодні ще воду збирається в збірнику, глибокому 9 стіп. Давніше збірник був значно глибший, приблизно 25 стіп. У збірнику були два отвори: з одного йшла вода для поливання піль, з другого йшла до озерного каналу, при якому була два млини, що їх ця вода гнала. Був ще один збірник куди йшла вода з інших джерел. Вода з цього збірника теж наводнювала поля, а, крім цього, служила для гарбарень, виробництва глиняного посуду тощо. Вода з цих джерел йшла просто до озера. Ще й сьогодні вода зі збірника жене один млин.

Оселя від джерела були бідні, мабуть, передмістя Капернауму. Джерела давали всій околиці подостаток води, а ще під боком було багато риби, бо сюжа вона багато риб, бо сюжа вона притягала їх. В цій околиці Христос робив часто, бо було вгостоли тут ловили рибу. Може язик тут Христос казав Петрові закинути сіті після невдалого попову вночі. Коли Петро зловив так багато риби, що човен ледве держався на воді, то чей доводилося рибалці згадати свою віру у Христа, а Христос обіцяв йому, що відтепер він буде ловити людей.

В цій околиці було бо багато трави в подостаток води, певно, збиралися Христові слухачі, які приходили переважно з недалекого Капернауму слухати Того, що говорив так, як ще ніяка людина не говорила.

Дещ тут було чудо помноження хлібів для великої голодної юрби. Наше євангеліє називає цю місцевість Вифсаїдою, дорога кінчається, далі йде вже по цій вузенька стежка. Долина покрита гарною зеленою травою, серед якої росте дерево й кущі. Перед нами невелика церковця помноження хлібів.

Давня християнська традиція ще з 4-го віку до Христа згадує це місце, як місце чудесного помноження хлібів і риб, якими Христос наситив 5.000 людей. Протягом Європія, яка відвідувала це місце 350 року по Христі, каже, що там була церква, де є мінів, що на ньому Христос складав чудесно помножені хліби та риби. Церква була обросла травою та пальмовими деревами.

1930 року оо. францісканці робили тут ремонт, і, яких виходить, що перша церква на цьому місці була збудована ще десь бл. 350 р. по Христі. В 5 сторінці на місці неелевської церкви збудовано величну базиліку 160 стіп довгу, з якої залишилися мозаїкові зображення кошика з хлібами і рибами та інших християнських символів. Церкву знищили, мабуть, 614 року перси, бо прочани, що відвідували це місце в сьомому сторічці, говорять про місце, де Христос зробив чудо помноження хлібів та риб, але не згадують нічого про церкву. Пізніше церкву, мабуть, відудовано, бо згадка з 9 сторічча про церкву.

У 6-ому сторіччі збудовано ще одну невеличку церкву. З того часу церква була великими руїни, відалени приблизно 30 ярдів від теперішньої церкви. Там є невеличка група розмірів 8 стіп на 13 стіп.

НОВА ЦЕРКВА

На місці великої церкви збудовано в 1936 р. нову церкву, якою опікуються німецькі члени бенедиктинці. Підходимо ближче до церкви. Перед церквою — мозаїка. Церква лежить на землі, що її 1887 р. купило німецьке християнське „Товариство Святої Землі". Усієї землі було бл. 600 акрів. Після постання ізраїльської держави, товариство тепловину землі передало ізраїльському урядові.

В церкві — зразкова чистота. При вході на поличках маленькі книжечки англійською мовами світу, коротка історія місцевости Табґа, цитати з Євангелій про Христове чудо помноження хлібів, коротка молитва. Крім книжечок про Табґа, є ще подібні книжечки про Капернаум, Назарет та інші місця. Входимо досередини. Перед нами невеличкий престіл, відсунений від стіни, як у наших церквах, а за ним — мозаїка: Христос з розкладеними руками, а в Нього на колінах — кошик з хлібами.

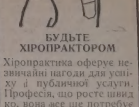
Дворуч, за невеликою перегородою, решітки мозаїки з давньої церкви. На них представлені водні краєвиди, тварини, які живуть на околиці біблійних мотивів. Це, мабуть, робота єгипетських мистців з Олександрії.

Дальше на стіні мозаїка: камінь з кошиком та хлібами та двома рибами. Це лишки старовинної базиліки з 5-го сторічча.

Чемний чернець-бенедиктинець, з яким говорив по-німецьки, поясняє все та розказує історію церкви. Відпрощаємося від нього та йдемо до порога та бажає щасливої дороги, дякує за візитку, куди їхати далі.

Кругом селища левада, на якій тут і там ростуть кущі. Лише місце, де стоїть церква, трохи підвищене. Справді, ідеальна площа для проповіді. І є досить місця, щоб подалити на тисячі людей, яких Христос, після науки, й накормив.

ГУРТОВІ ДОСТАВЦІ ДЛЯ
• Шпиталів • Інституцій
• Готелів • Кемп
• Мотелів • Парлорів краси
ВСЬОГО
БЛИЗНЯМ БЛЕНКЕТІВ
• Простирал • Ведепредіїв
і інше.
J. H. HUNTER CO. LTD.
199 Water St. MU 4-5374
Vancouver 3, B.C.



БУДЬТЕ ХІРОПРАКТОРОМ
Хіропрактика оферує невимінні погоди для усіх у-р дубльовий услуги. Профеєя, що росте швид ко, нова все що потребує багато більше хіропрактор в краю.
За докладними інформаціями в справі "Хіропрактика як кар'єра", від відайте наші льокалі на
CAREER FAIR
від 8 до 11 квітня в
SPORTEX
Career Committee
Edmonton Chiropractic Society

BAYDALA Drug Stores
• Parkade (Cor. 102 St. & Jasper Ave.)
• Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
• Northgate Professional Bldg. (12348 - 97 St.)
Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

ВИНАЙМАЄМО
НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ
на родинні і громадські імпрези
Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.
Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)
12736 — 119 стріт. Телефон: 455-4906 або 454-1177

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ
Найстарша висилкова фірма на Західню Канаду, яка висилає найкращої якости матеріали англійського виробництва і дитячі готові речі.
Матеріяли на одяги, светри і куртки подешевіли наслідком обнижки англійського фунта стерлінґа.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.
М. Лаврин
Overseas Europe Trading Co.
Tel.: 424-6860 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta

North West Trust
пропонує тепер
7 1/2 % ВІД ГВАРАНТОВАНИХ ІНВЕСТИЦІЙНИХ СЕРТИФІКАТІВ
5 % НА ЩАДНИЧИХ КОНТАХ
ГОДИНИ:
понеділок до п'ятниці
8:30 ранку до 5 попол.
четвер
8:30 ранку до 9:00 вечора
Ми говоримо всіми слов'янськими мовами
з українською включно
10277 - 97 St., Edmonton
TEL.: 422-4171

ДЕ?
ЧИ МОЖЕТЕ ВИРЕНТУВАТИ УСЕ?
AT THE SIGN OF SANDY
9621 - 111 Ave.
PHONE 424-0458
ЗА ВСІМ, ЩО ПОТРЕБУЄТЕ ВИРЕНТУВАТИ
• Carpenter Tools
• Cement Tools
• Camping Equipment
• Gardening and Landscaping Tools
• Appliances
• Gesteiners
• Plumbing Tools
• Industrial Equipment
• Auto Tools
• Televisions
• Exercise Equipment
• Sharpeners
• Banquet Tables & Chairs
HOME
EQUIPMENT RENTALS LTD.
"We Rent Most Anything"
Витніть і майте під рукою

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Четвер, 4 квітня:

від 9 год. ранку до 9 вечора в „Сейфвей", 107 авеню і 97 вул.: ціхоче тов. ім. св. Покрови продає домашнє печиво — паски, бабки, торти, балабушки, калачики, голубці.

* * *

Субота, 6 квітня:

о 8 год. веч. в Альбертському університеті, будинок „Т" М. Торіз, кімната Т. 1-103, Шевченківська секція НТШ доповідачі: д-р О. Малицький з Калгарського університету („Шевченко в німецькій літературі"), проф. д-р Й. Сявацтин („Шевченківські традиції в українській поезії 60-их років"), мгр М. Хом'як („Проблема зими і кари в Шевченка").

* * *

Неділя, 7 квітня:

від 2 до 3 год. попол. в резиденції Преосвященного Нілля, 6240 Ейдж Вілер.: чайне прийняття ЛУКВ.

о год. 3.30 попол. в УНДомі, 10920 - 96 авеню, сказання Марійської дружини пань парафії св. Юрія — передпасхальний базар з продажем великодного печива, писанок і вишивок.

* * *

П'ятниця, 12 квітня:

о 8 год. веч. в залі УНО, 10629 - 98 вул.: доповідь проф. д-ра Б. Бощорковa „Сучасний спротив російському шовінізмові в Україні в світлі найновіших документів з України з совєтських творів та концентраційних таборів". Доповідь буде ілюстрована світлинами оригінальних документів та світлинами з живих українських патріотів. Після доповіді мистецьке читання фрагментів з писань в'язнів у виконанні п. Р. Остапенського та п-і М. Дитинюк. Збірання організують філія УНО, УСГ та ОУК.

* * *

Понеділок, о 10 год. веч. українська релігійна радіопрограма з французького радіостанції.

Приємно проведете час та покріпитесь смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАНЦІНҐ ЛАВІДЖ
КАРПАТІЯ
10268 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Вигайбільше наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
ПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ❖ Виходить щочетверга в Едмонтоні ❖ Видає Спілка «Українські вісті» ❖ Річна передплата в Канаді: $4.00, поза Канадою: $4.50; зміна адреси: 10 центів.

Published every Thursday in Edmonton ❖ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ❖ Yearly subscription in Canada — $4.00, in other countries — $4.50.

Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta

Телефон 422-5708 Telephone

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

ҐОМУЛКА В РОЛІ СОВЄТСЬКОГО МІСІОНЕРА

Після студентських заворушень у Польщі В. Ґомулка мав гостру промову у Варшаві. Це була «проповідь» про потребу справжнього польського патріотизму. Промова була виголошена 19 березня. Через два дні ТАСС подала її текст совєтським газетам. Таким чином, Ґомулка опинився в ролі совєтського місіонера.

Польща мусить розуміти, що її державні інтереси вимагають дружби і союзу з Совєтським Союзом, сказав Ґомулка, який засудив домагання «свободи слова» як реакційну інтриґу. Совєтський громадянин, прочитавши промову польського «патріота» Ґомулки, не буде лякатися за дальшу долю Польщі. Також не матиме надії на «свободу слова» в Польщі і в себе вдома. Тому московські керівники визнали за потрібне довести до відома своїх людей промову вірного сусіда.

Ґомулка кинув обвинувачення на польських «сіоністів», і про це зразу заговорила західна преса. Так, було таке обвинувачення, однак у промові Ґомулки це був другорядний мотив. Ґомулка виступив з проповіддю патріотизму, державництва і національної свідомости. Добре, що „Радянська Україна" (23 березня) вмістила текст промови польського керівника.

Справа вистави „Дзядів" Міцкевича — сказав Ґомулка — була тільки димовою завісою для політичних провокаторів. Були не тільки провокаційні оплески в театрі, коли зі сцени лунали протиросійські інвективи Міцкевича. У містах появились листівки і пляката: «Скинемо московське ярмо. Ми пережили шведську навалу, переживемо й совєтську... Геть СССР, геть режим Ґомулки». Автори цих витівок тут уже не цитували Міцкевича, сказав В. Ґомулка.

Дружба і союз Польщі з Совєтським Союзом є вимогою реальної політики, і тільки наша партія „зробила правильний висновок з досвіду історії", заявив Ґомулка, який не говорив про любов Польщі до Росії чи любов Росії до Польщі. Закордонні аґітатори і домашні провокатори виступають нібито в оборону твору Міцкевича і взагалі свободу культури, а насправді вони розпалюють антисовєтську ворожнечу, — сказав Ґомулка, закликаючи польських комуністів тверезо розцінювати політичне становище.

Вина за фермент у Польщі падає почасти на «сіоністів» і «космополітів». Є в нас люди, — сказав Ґомулка, — які не почувають себе ні поляками, ні жидами. «Ніхто нікому не може прищепити приналежности до того чи іншого народу, якщо він цього почуття не має. Однак у силу своїх космополітичних переконань такі люди повинні уникати праці в тих галузях, де треба мати національну свідомість».

Промова Ґомулки може бути цікавішою лектурою в Україні, ніж у Польщі. Адже в підсовєтській Україні на найбільш відповідальних постах сидять здебільшого люди, які й бояться згадати про будь-які інтереси України, які, замість почуття національної гідности, мають почуття чужого імперського патріотизму. Не хто інший, а сам голова президії Верховної Ради УССР Коротченко ще донедавна підписувався Коротченков.

БУЛИ ДВІ НАЗВИ, ТЕПЕР — ТРИ

Щоденник „Свобода" надрукував заяву, що приймає нову українську назву: З'єднані Стейти Америки (ЗСА). Таку зміну рекомендував Український термінологічний центр у Ню Йорку, і „Свобода" послухала доброї ради. Може, й добра була ця рада. Тільки в тому біда, що з доброї ради — поганий вислід. Досі були в нас дві назви; тепер є вже три.

„Справа прийняття нової, єдиної назви для країни, в якій перебуває більшість української еміґрації, має не лише формальне, але й принципове значення. Потреба в єдиноправильному її перекладі для всієї вільної української преси та літератури — річ безсумнівна". Так каже „Свобода", і кожен скаже так само чи більшменш так само. Єдина назва, хай і не єдиноправильна, конче потрібна. Саме тому Український термінологічний центр загадав усунути двоподіл між Сполученими Штатами Америки і Злученими Державами Америки.

150 науковців, письменників, журналістів та інших письменних людей висловили свою думку в цій справі. 63% сказали, що США і ЗДА — незадовільні назви. Їх треба замінити новою. Накінець термінологічний центр вибрав назву ЗСА і залишив остаточне рішення двом нашим науковим установам: НТШ і УВАН. Ніякого рішення вчені мужі не зробили, а самі далі пишуть подавньому: одні — США, другі — ЗДА.

Кожен працівник української преси скаже, що невеличкий правописний словник Г. Голоскевича з-перед 40 років потребує деяких змін, багатьох доповнень і передусім повної послідовности. Нове видання авторитетного словника повинні скласти авторитетні наукові установи. Якщо НТШ та УВАН не мають змоги це зробити, то хай цієї справи допильнує нюйоркський інститут, який уже проявив корисну діяльність. Насамперед, однак, треба ясности в підході до справи. Правописний словник і доповнення до словника мусять бути нормою, а не рекомендацією. Без цього плутанина буде ще більша.

28 квітня – День солідарности з українським народом

„Зробімо неділю 28 квітня 1968 р. справжнім Днем солідарности з українським народом", каже звернення президії секретаріяту Світового конґресу вільних українців (СКВУ)".

„Доручаємо українським центральним репрезентаціям у вільному світі відмітити неділю 28 квітня відповідними сходинами й маніфестаціями української громади і своєчасно вислати телеграми до урядів своїх країн, Об'єднаних Націй та Конференції людських прав у Тегерані з пригадкою про потоптання людських прав в Україні та з проханням вжити відповідних заходів, щоб це беззаконня припинити".

Президія КУК вже оголосила заклик, щоб у Канаді 28 квітня були протестні маніфестації проти русифікації України та переслідування української інтеліґенції.

ВШАНОВУЮТЬ ТВОРЦЯ ПІСЕНЬ

У Ню Йорку окремим концертом відзначили 50-річчя музичної творчости Романа Купчинського.

Як старшина УСС і УГА, Р. Купчинський, відомий фейлетоніст і літератор, склав понад 80 пісень.

Р. Купчинський, якому тепер 73 роки, живе в Ню Йорку.

«У Петрових шатах»

ВЕЛИКИЙ ФІЛЬМ З РОСІЙСЬКОЮ ПОКРИШКОЮ

Антін В. ІВАХНЮК

„У Петрових шатах" — такий заголовок італійського перекладу відомого роману Морріса Л. Веста „Черевики рибалки". Як подає італійський тижневий журнал „Оджджі" (ч. 9, 1968), за цим романом здіймають у Римі фільм.

Декілька років тому, як появився цей роман (досі у багатьох англійських виданнях вийшло понад мільйон примірників), наша преса звернула на нього увагу. Герой цього роману — львівський митрополит Кирило Лакота, що після 17 років ув'язнення в Росії став папою Кирилом І, „першим із слов'ян".

У романі відбитий погляд західнього світу і про нас, і про ролю слов'янського папи. Вест зробив нас часткою „матушки Росії" (цей термін ужитий у романі), а папу, колишнього львівського митрополита, посередником між Росією та Америкою, який має завдання потаємно довести до замирення двох світових потуг.

I

Звичайно, нас цікавить національне обличчя уявного львівського мирополита в романі. Адже роман розходиться в мільйоннім виданні, а фільм промовить до ще більше мільйонів і створюватимуть уявлення про нас таке, як його змалював Вест. Не знаємо, чи хтось з нашого культурного чи політичного світу писав до автора роману в цій справі. З того, що подано в шостому виданні роману видавництва Дел, і зі статтей в згаданому італійському часописі (Мілянo, Італія), складається враження, що ми проґавили ще одну добру нагоду.

У романі наш національний термін „український", що його постійно вживає автор у зав'язці, це чисто географічне окреслення, як частина Росії. У дальшому цей термін переплутується з терміном „російський", а далі залишається тільки „російський" чи, відповідно до змісту, „Росія". Тільки у представників американського світу бачимо окреслення „СССР".

Без сумніву, це собі тільки роман-фікція, але він віддзеркалює те, що про нас знає або тільки так хоче знати західний культурний чи політичний світ.

Автор вивів свого героя з дуже докладно окресленого середовища: „зі Львова в Україні"; це „митрополит львівський, наслідник великого та святого Андрія Шептицького, провідника всіх русинів-католиків" (стор. 18). Герой — „бородатий українець Кирило Лакота"; „це — українець і належить до руського обряду" іт.д. Читаючи перший розділ роману, у вас приємне враження. Проте, коли про себе починає говорити сам митрополит, чи вже в Римі як кардинал, а затого й папа Кирило І, ви дивуєтесь, чи часом не інший автор пише.

Насправді, в романі виведений росіянин. Так про себе говорить сам Кирило І: „Моя матірня мова — російська" (стор. 31); „я — росіянин" (73); „я хочу написати поросійському" енцикліку; „серед нього (російського — ai) народу я народивсь" (106). Так і про нього інші говорять: „росіянин Кирило" (66); „росіянин у Ватикані" (68) тощо.

Для нас українців, а теж для кожного, хто орієнтується в українському питанні, бринить це надзвичайно недоречно, коли львівський митрополит так про себе говорить і про „матушку" Росію.

У романі цей „російський папа" журиться про всю свою паству в усіх комуністичних країнах, але ні словечком не згадує українців-католиків у Галичині.

II

Якщо автор роздобув докладні інформації про львівську митрополію, навіть знає про важке положення її під Польщею (розмова з польським кардиналом Потоцьким, стор. 47-50), то напевно, мусів зустрінутись з українсько-російською проблемою. Проте, він її розв'язав дуже простенько: це все одно. Українець — це тільки територіяльна назва, а росіянин — національна! З цього погляду роман Веста покрив нас, на американський лад, „великопростірною" російською покришкою, звідки нам треба добре копирсатись. Либонь, ще більшу „прислугу" вчинить нам фільм.

Кажемо — либонь, бо з репортажу та світлин в італійському журналі проглядає та сама російська покришка.

Під чудовими фотами з цього фільму, де Кирила грає артист Ентоні Квін, є мова про „українського священика", що став насамперед кардиналом, а далі папою". Одначе в репортажі Аніти Пенсотті про здіймання фільму та інтерв'ю з Квіном мова тільки про „російського папу" чи про „російського архиєпископа Кирила Лакоту".

Фільм ставиться у підприємстві „Метро-Ґолдвин-Меєр". Крім Квіна, грають ще артисти Вітторіо де Сіка, Лоренс Олівієр, а жіночу ролю (Рут), мабуть, гратиме Сільвана Маньяно.

Як подає Аніта Пенсотті, „автентичний росіянин" Фйодор Шаляпін, син славного співака, учить Квіна російської мови.

Здіймають фільм в оточенні Ватикану. Построєно знамениті копії папських апартаментів ураз із Сикстинською каплицею, що коштувало понад 600 тисяч дол.

Можемо собі уявити, яким буде фільм!

ІСТОРИК М. ЧУБАТИЙ СТАВИТЬ ПИТАННЯ АМЕРИКАНСЬКОМУ ЗНАВЦЕВІ

Українська Церква після Собору

Декрет II Ватиканського Собору „Про східні католицькі Церкви" давно вже став законом, проте в церковній адміністрації ще не видно повернення до східної традиції, якого домагається той декрет.

За вістками з Риму, там підготовляють кодекс східного церковного права. Отже, основну зміну повинен би принести аж новий кодекс, який появиться нескоро.

Яка буде дальша роля конґреґації Східних Церков? Нема вісток про це.

Історик проф. Микола Чубатий звернувся до о. Джорджа Малоні, керівника Центру ім. папи Івана XXIII при Фордгемському університеті в Ню Йорку і одержав від нього відповідь на поставлені питання. Центр ім. папи Івана XXIII є науково-дослідчим інститутом, що вивчає справи християнського Сходу. Отець Малоні, американський єзуїт, бажає, щоб декрет II Вселенського Собору „Про східні католицькі Церкви" був здійснений негайно. Зволікання приносить шкоду, каже він.

Англійський текст листового інтерв'ю проф. М. Чубатого з о. проф. Дж. Малоні, сподіваємось, появиться в наших англомовних газетах чи англомовних додатках до газет. В українському перекладі, який друкуємо, додано в дужках деякі слова для більшої ясности тексту.

Які зміни в правопорядку Вселенської Католицької Церкви вніс декрет про „Східні Церкви", ухвалений II Ватиканським Собором і підтверджений папою Павлом VI?

Перша велика зміна — це зміна способу думання, а саме отці Собору звернули увагу Вселенської Церкви — це включає Римську курію та куріяльні конґреґації, передусім Східну конґреґацію, — що східні Церкви стоять нарівні зі західними: „рівні гідністю, так що нікотра з них не вища за інші з уваги на свій обряд. Вони мають ті самі права і знаходяться під тими самими обов'язками, навіть щодо проповіді Євангелії всьому світові під проводом Вселенського архиєрея" (ч. 3).

Висновок, який можна з цього зробити і отці Собору в цьому декреті роблять його, є такий: треба звернути увагу на збереження і зростання кожної окремої Церкви (ч. 4). Щоб східні Церкви могли далі не тільки існувати, але теж зростати, документ дає ґарантію старовинним правам і привілеям. Східні Церкви „мають повне право і обов'язок до самоуправи. Кожна має це робити згідно зі своєю властивою та окремою процедурою" (ч. 4).

Щодо зловживань та прав, які вийшли з ужитку, дається така порада: „Якщо вони неслушно відійшли від цього (східної традиції) через обставини чи через окремих людей, нехай намагаються повернутися на свій предківський шлях" (ч. 6).

Тепер ми доходимо ближче до конкретних засобів і до найбільшої зміни, яку встановив декрет. У параграфі 7-ому кажеться: „Всюди, де ординарій даного обряду призначається поза межами патріяршої території, він залишається пов'язаний з ієрархією патріярхії даного обряду, згідно з нормами права".

Далі Собор наголошує на віднові давніх прав і привілеїв: „Права і привілеї, про які мова, це ті, що були в той час, коли Схід і Захід були в єдності, хоч повинні бути трохи достосовані до новітніх умов. Патріярхи зі своїми синодами становлять верховну владу для всіх справ патріярхії, включно з правом творити нові єпархії і призначати єпископів у межах території патріярхії" (ч. 9).

Отці Собору роблять пряму згадку (про Церкву українського обряду), бо між східними Церквами тільки українці мають верховного архиєпископа: „Сказане про патріярхів стосується, за нормою права, теж верховних архиєпископів, які очолюють цілу з деяких Церков, або обрядів" (ч. 10).

У документі, оголошеним папою Павлом VI раніш, 23 грудня 1963 року, стоїть ясно: „На питання, чи львівського українського митрополита слід уважати верховним архиєпископом, згідно з апостольським листом від 2 червня 1958, що починається словами „Клері санктітаті", Священна конґреґація Східної Церкви вирішила дати відповідь: „так".

Тому мені здається дуже ясним, що український верховний архиєпископ має юрисдикцію, яка так само, якби він був патріярхом, охоплює українські єпархії і екзархії поза Україною, а саме дві церковні провінції (Вінніпеґ, Філядельфія), ще дві інші єпархії у ЗДА, чотири в Канаді і шість екзархій у Німеччині, Великій Британії, Франції, Бразилії, Арґентіні і Австралії.

Можна тут додати маленьку примітку, яка показує, що деякі люди в Римі мають погляд баламутний і несправедливий щодо застосування гідности верховного архиєпископа. Коли верховний архиєпископ Йосиф Сліпий був призначений кардиналом-священиком без першенства перед іншими кардиналами-священиками (кардинали поділяються на три групи: кардиналів-єпископів, кардиналів-священиків, кардиналів-дияконів — „УВ"), то це свідчить про повне нерозуміння, хто такий верховний архиєпископ у східній традиції. Декрет Собору відновляє ці привілеї, тому, згідно з ч. 10 декрету, йому (верховному архиєпископові) належить місце зараз після повноправних східних східних патріярхів.

Щоб виконати все, що декрет містить, він (верховний архиєпископ) може, на мою думку, вести себе, не звертаючи увагу на Східну конґреґацію, і діяти, як католицький патріярх, напр., даючи рішення в справі літургійної мови, як кажеться в ч. 23: „Патріярхові з його синодом або верховній владі кожної Церкви з її радою єпископів належить право нормувати вжиток у священних літургійних службах і, подавши звідомлення Апостольському престолові, апробувати переклади текстів на народну мову".

Вище вже був наведений уступ про вибір своїх власних єпископів і про безпосередню управу тими єпархіями, що географічно лежать поза його патріярхією чи митрополією.

Коли і як декрет Собору буде введений у практичне життя східних католицьких Церков? Хто мав би почати цю справу?

Тут у гру входить уся історія церковної дипломатії і терпеливість чинити тиск і сповільняти його, поки помалу, не через «революцію», а через рішучу наполегливість, права будуть забезпечені теж у практиці, а не тільки на папері.

Добрим прикладом є мелхіти. При виборі свого нового патріярха вони вибрали його згідно з давньою процедурою і потім повідомили Рим. Це практика з часів до роздору, яку Собор бажає зробити зобов'язуючою. Максим IV також вибирав і висвячував єпископів на правній підставі цього ж декрету.

Щодо Української Церкви, то великим ініціятором, здається, повинен бути сам верховний архиєпископ. Він повинен почати діяти з законною силою, яку йому дає декрет. Для цього треба, гадаю, скликати міжкрайовий український синод на рівні крайових синодів у православних та мелхітів, і на синоді він проводив би з патріяршою владою.

Яке відношення між східними католицькими Церквами і конґреґацією східних Церков виникло після того, як декрет Собору про „Східні Католицькі Церкви" став новим законом Вселенської Церкви?

Мені здається, що тепер конґреґація має значення тільки для тих католицьких обрядів, що не мають патріяршого устрою. Отже, конкретно мелхіти, халдеї, мароніти, копти, вірмени, сирійці та українці не повинні звертатися туди, і то навіть у справах дозволів тощо.

Чи зберігання конґреґації для східних Церков згідне з буквою і духом декрету Собору?

Див. попереднє питання і відповідь. Певно, що для східних Церков без власного патріяршого устрою вона (конґреґація) далі виконує корисну ролю. Але в ній треба більше знавців східних ізахідного обряду, які б працювали в офіційним характері як адміністратори тієї конґреґації.

Яких наслідків для екуменічного руху серед православних можна сподіватися з теперішнього застою через невиконання декрету про східні Церкви?

Гадаю, наслідки будуть великі і страшенно погані (horrendously negative). Православні Церкви дуже багато нарікають на присутність східних католицьких Церков у Католицькій Церкві. Водночас, вони одним оком поглядають на трактування («алля романа» — римським звичаєм), яке Рим дає тим їхнім східним братам і не люблять великої централізації, де все приходить через Рим з обурливим порушенням колеґіяльности та основного принципу всього церковного життя, себто принципу допоміжности. Цей принцип, уже з самої Христової установи єпископів, дозволяє, щоб місцева адміністративна одиниця мала повну силу виконувати все, що належить до її юрисдикції, і вища влада не повинна забирати це право для більшої одностайности процедури. Це, на мій погляд, найбільша перешкода до церковної єдности.

Якщо Рим зробить зміну і здійснить те, що в декреті на словах забезпечив усім східним Церквам з патріяршим устроєм (включаючи тут і верховного архиєпископа), тоді православні побачать, як ніколи раніш (в історії небагато доказів на це), що папа є видимом знаком єдности, а колеґіяльність (соборність) наказує, щоб більша була воля в межах такої єдности віри, вчення і Святих Тайн, яка дозволяє на велику різноманітність не тільки в літургійних формах, але теж у фактичній адміністрації і церковному праві, яке нав'язано тим східним Церквам.

Саме на цьому наголошує декрет (Собору), домагаючись повернення до давніх звичаїв і прав східних Церков.

«ПРОВИДІННЯ» ДАЄ ГРОШІ НА ПУБЛІКАЦІЮ

Управа Союзу українців-католиків у ЗДА «Провидіння» вирішила дати гроші на видання одного тому творів Слуги Божого митрополита Андрія Шептицького.

На зборах управа в Філядельфії також ухвалила дати тисячу долярів на будову церкви св. Софії в Римі і стільки ж на фонд катедри українознавства в Гарвардському університеті. Кожна з трьох єпархій у ЗДА — Філядельфійська, Стемфордська і Чікаґська — теж одержать тисячу долярів.

Вийшла українська книжка про Собор

У Римі вийшла з друку книжка єпископа Андрія Сапеляка „Українська Церква на II Вселенському Соборі".

Автор, учасник Собору, дає огляд чотирьох сесій Собору, звертаючи головну увагу на справи й питання, що торкують Українську Католицьку Церкву.

Книжку, яка має 315 сторінок, опублікувало видавництво оо. салезіян.

Владика Я. Сапеляк, екзарх українців-католиків в Арґентіні, був раніш ректором української малої духовної семінарії в Римі.

У СССР прийде релігійна свобода

КАЖЕ ЕДМОНТОНСЬКИЙ ДОСЛІДНИК

Шлях до релігійної свободи в СССР ще довгий, проте ця свобода, кінець-кінцем, настане, каже едмонтонський дослідник Б. Боцюрків, який вивчає релігійне і церковне становище в СССР.

В останньому числі лондонського совєтознавчого журналу «Сервей» уміщена стаття проф. Боцюркова, що дає історичний огляд відносин між державою і Церквою в СССР. Хоч совєтський режим не змінив свого ворожого ставлення до релігії, воєнні і післявоєнні роки принесли зміну, а саме настала «згода» між режимом і Російською православною Церквою. Режим використовує Православну Церкву для своїх політичних цілей, а патріярша Церква слухняно приймає контролю режиму, сподіваючись зберегти себе і направити великі втрати, яких зазнала в довоєнний час.

Останнім часом озиваються голоси протесту. Деякі православні священики засуджують «патріяршу лінію» та обвинувачують патріярха та більшість єпископів як руїнників Церкви: їхня «безпринципна мовчанка» і «брак відваги» приносять тільки шкоду.

Комуністична революція 1917 року обіцяла дати всім свободу совісти, але ніколи її не дала. Релігійна свобода може настати тільки у справді вільній державі. На цю пору помітні досить сильні інтелектуальні і соціяльні течії, які, можна припускати, будуть зростати. Помалу відбувається «секуляризація» совєтської системи. Хоч режим має повну контролю над усім життям, процес переміни відбувається в напрямі справжньої законности, її збереження і, зокрема, в напрямі розмежування сфер приватного і прилюдного життя. Це, каже Б. Боцюрків „дає підставу для оптимістичного припущення, що станеться остаточна переміна совєтської системи, а це створить умови для здійснення невиконаної обіцянки жовтневої революції: справжньої свободи совісти".

Б. Боцюрків є професором політичних наук в Альбертському університеті.

Богослуження: квітень

Гр.	Юл.	Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
7	25	Н	5 Посту. Благовіщення	Квітна.
8	26	П	Собор Арх. Гавриїла	Іродіона, ап.
9	27	В	Матрони з Солуня	Євпсихія, мч.
10	28	С	Іларіона і Степана	Тарентія й Помпія
11	29	Ч	Марка й Кирила, м.	Вел. Четв. Антипи
12	30	П	Івана Ліств., прп.	**Велика П'ятниця**
13	31	С	Лазарева суб. Іпатія	Вел. Суб. Артемона

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie

7. — Гай Прері 10; Кінусо 2 попол.
11. — Гай Прері — Страсті 7 веч.
12. — Гай Прері. полож. плащаниці 9 год.
14. — Гай Прері год. 7; Піс Рівер 10.30
15. — Гай Прері год. 10
16. — Гай Прері 10
18. — Норт Стар — Страсти 7 веч.
19. — Норт Стар год. 9, Гей Скул 1 попол.
21. — Гей Скул 7; Норт Стар 10.30; Форт Вермілїон год. 5 попол.
22. — Норт Стар 10
23. — Ґочкіс 10
28. — Ріно 10.30

оо. Василіяни

12. — Краків — положення плащаниці год. 3 попол.
13. — Краків год. 7 веч. великодна сповідь
14. Великдень — Краків — Воскр. Утр. год. 9 рано; Сл. Божа год. 10

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741

7. — Ст. Павль год. 8.30 р.; Ґлендон год. 10 р.; 6 квітня — Ґлендон — сповідь 3 - 10 веч.
12. Ст. Павль — полож. плащаниці 11 р.; Боннивил полож. плащаниці 2 попол.
14. Великдень — Ст. Павль год. 6 рано; Боннивил год. 10 рано
18. — Ґлендон — Страсті Г.Н.І. Хр. год. 7 веч.
19. Положення плащаниці — Ґлендон 10 р.; Єншав 2 попол.; Айрон Ривер 4 попол., великодна сповідь
21. Великдень — Ґлендон год. 4 рано; Айрон Ривер год. 10 рано
22. — Єншав год. 10 р.
23. — Малой год. 10 р.
28. — Боннивил год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501

7. квітня — Радвей
14. — Восетна
18. Вел. четвер — Смокі Лейк год. 8 веч.
21. Великдень — Радвей 6 рано; Смокі Лейк 10 рано
22. Світлий пон. — Елдорена
23. Світл. вівт. — Восетна
28. — Смокі Лейк

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472

7. — Ст. Майкел. Перед неділею — сповідь; п'ятниця год. 7 веч.; субота рано, Сл. Б. год. і Парастас, субота год. 8 веч.

Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311

Фабричні ціни

Peter Kokolski, Manager

12. п'ятниця — Восток св. Михаїла Сл. Божа Напередоєв. Дарів і Сорокоусти год. 10 р. сповідь у вечір, субота год. 8 рано і Сл. Божа год. 7.30 веч.
14. Восток св. Михаїла — Воскр. і Утр. год. 9 р. Сл. Б. год. 10
12. Вел. п'яти. — Ст. Майкел — полож. плащаниці год. 1.30
14. Великдень — Ст. Майкел, год. 5.30 рано
18. Вел. четв. — Лемонт страсна Утрен. год. 7 веч.
19. Вел. п'ятн. — Лемонт. полож. плащаниці год. 11 р.; Делф год. 1.30; Восток св. Михаїла год. 2.30
21. Великдень — Восток св. Михаїла 5.30 р.; Лемонт год. 9 р. Утр., Сл. Божа 10 год.
22. — Делф год. 9 р.
28. — Ст. Майкел Сл. Божа 10 рано; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захаріясевич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952

7. квітня — Редвотер год. 10.30 ранком
11. Великий четвер — Вог год. 8 веч. 12 страс. Євангелій
12. Велика п'ятниця — Редвотер год. 9 Вечірня і положення плащаниці; Вог год. 11 положення плащаниці; Федора год. 1 полож. плащаниці
13. Велика субота — Редвотер год. 9 св. Літургія; Федора год. 2 попол. свячення пасок; Вог год. 3 попол. свяч. пасок; Редвотер год. 8 веч. свяч пасок
14. Воскресення — Редвотер год. 6 рано — Воскресна Утр., св. Літургія, свячення пасок; Федора год. 10 рано — Воскр. Утр., св. Літургія, свяч. пасок
15. Світлий пон. — Редвотер год. 9 чит. св. Літургія; Вог год. 11 Воскр. Утр. і св. Літургія
16. Світлий вівт. — Редвотер год. 10.30 співана св. Літургія
21. — Редвотер год. 9 св. Літургія; Вог год. 11 св. Літургія
28. — Редвотер год. 10.30 співана св. Літургія

о. Б. Каричек
P.O. Box 502, Hines Creek
Phone 83

7. квітня — Ройс 10
12. Вел. п'ятниця — Гренд Прері 9 рано; Райкрафт 11; Гайнс Крік 2 попол.; Ройс 4
14. Воскресення ГНІХ — Гайнс Крік 12 вночі; Райкрафт 8.30 рано; Гренд Прері 11 рано
15. Світл. пон. — Ройс 10
16. Світл. вівт. — Гайнс Крік 10
19. Вел. п'ятниця — Кентуан 10; Вайтло 12
21. Воскресення — Кентуан 10
28. Томина нед. — Ворелей 10

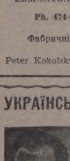
о. Б. Лисак ЧСВВ
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 83

7. — Мирнам год. 10
11. Великий четв. — Мирнам год. 7.30 веч. 12 Страсн. Єван.
12. — Положення плащаниці — Мирнам год. 10 рано
14. Великдень — Мирнам 8 рано; Моркемб 11 рано
15. Світ. пон. — Мирнам 10
16. Світ. вівтор. — Мирнам 10
19. Вел. п'яти. — Положення плащаниці — Моркемб 10; Файделиті 11; Ллойдмінистер 3 год.
21. Великдень — Ллойдмінистер 5 рано; Файделиті 8.30; Моркемб 11 рано
22. Світ. пон. — Бувелон 10
23. Світ. вівтор. — Файделиті 10
28. — Мирнам 10 і Парастаси

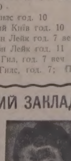
о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345

7. — Ту Гилс год. 10 рано; Новий Київ год. 2 - 3 попол. — сповідь; Плейн Лейк год. 5.30 — 7 попол. — сповідь
11. — Новий Київ год. 7 веч.
12. — Ту Гилс год. 9.30; Новий Київ год. 11
13. — Ту Гилс год. 10
14. — Ту Гилс год. 7; Новий Київ год. 10
15. — Ту Гилс год. 10
16. — Новий Київ год. 10
18. — Плейн Лейк год. 7 веч.
19. — Плейн Лейк год. 11
20. — Ґері Гил, год. 7 веч
21. — Ту Гилс, год. 7; Плейн Лейк год. 10
22. — Плейн Лейк, год. 11
28. — Ту Гилс 9; Новий Київ, 10.30; Ґері Гил, 12

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД



★
найнижча ціна
найкраща
обслуга
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО
НАС З ДОВІР'ЯМ
★



М. Пиндик — управителі — М. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

Яка «демократія» повинна бути в Церкві?

НАРАДА ІТАЛІЙСЬКИХ ЄПИСКОПІВ І ПРОВІДНИХ МИРЯН

(УПБ, Рим) — Провідні діячі Католицької акції в Італії брали участь у недавніх нарадах єпископів цієї країни і спільно обговорили питання участи мирян в апостольстві Церкви взагалі і специфічні завдання мирян та їх відношення до ієрархії.

Італійські католицькі організації, після II Ватиканського Собору, шукають свого шляху. Майже століття нашарування систем і способів дії призвело ці організації, зокрема квітучу колись Католицьку акцію, до поважного запізнення і застою. Обнову і пожвавлення цих органів італійські єпископи вважають найпекучішою проблемою.

Зібрання італійських єпископів — третє після II Ватиканського Собору — відбулося в Римі. На нараді, присвяченій справам апостольства мирян, було понад 30 мирян — представників жіночих і чоловічих організацій.

У дискусіях уже менше наголошувано проблему «довір'я» ієрархії до мирян, як це бувало давніше, а увага обох сторін, ієрархії та мирян, була звернена на уточнення специфічних завдань, щоб розвіяти затрусну атмосферу «зневіри» до єпископів, що охопила деякі середовища.

У привітальному листі папи Павла VI до учасників наради підкреслено ролю мирян в „освячуванні земної дійсности" і вказано на небезпеку повної „секуляризації" приватних і суспільних форм життя.

Кардинал Джованні Урбані, голова Італійської єпископської конференції, розгортаючи основні думки папського привіту, вказав на позитивне ставлення численної молоді до церковних проблем, на многогранність ініціятив і на високий рівень свідомости молодого покоління щодо обов'язків і відповідальностей супроти Церкви і світських суспільних установ, хоч не бракує людей або зовсім негативно наставлених, або суспільно незаанґажованих, або нерішених.

Діяч Католицької акції В. Веронезе мав доповідь, в якій висвітлив два питання: (1) що треба розуміти нині під поняттям „демократія в Церкві"; (2) яка має бути співпраця мирян з ієрархією.

З'ясувавши поняття демократії з її юридичним змістом і застосуванням у політиці, В. Веронезе сказав, що для такої демократії немає місця ані у структурі, ані у проводі Церкви. Церква є Божою установою, „таїнством Божого Сина", зі своєрідним статутом і законами Христом даними, і жодна форма з дочасних людських установ не може бути одягом для неї шитим.

Промовець пригадав рішення, ухвалене на II світовому конгресі мирян: Ми не домагаємося бути співучасниками церковних рішень бо це належить до ієрархії, але хочемо співдіяти в формуванні цих рішень та в плянах уведення їх у життя. Це не лише наше право, а й обов'язок діючих членів Божого народу. Треба отже ж, щоб у дієцезіях і парафіях миряни мали змогу співдіяти у приготуванні плянів і програм місійної праці Церкви.

На цю пору, — сказав Веронезе, — зайві всякі побоювання, бо ані вчення Церкви, ані її порядок не загрожені. Будь-яка небезпека розвіється, коли миряни, у справедливих межах матимуть змогу виявитися чинними членами Божого народу у щирій, демократичним стилем і духом навіяній, співпраці і відповідальности для здійснення спасенної місії Церкви. Для цього треба негайно уможливити перехід мирян з позицій «репрезентування» до вповні діючого «представництва».

Таку ж заяву зробила п-і С. Сассудені, голова італійських католицьких жінок. Вона домагалася більшої участи й відповідальности жінок в ділі обнови Церкви в Італії.

«Ль'Оссерваторе» англійською мовою

Почало появлятися щотижневе видання „Ль'Оссерваторе Романо" англійською мовою, що приносить головні вістки ватиканського щоденника.

Досі таке видання появлялось тільки французькою мовою.

Крім італійського щоденника, у Ватикані виходить теж італійський тижневик „Ль'Оссерваторе делля доменіка".

о. Б. Лозинський
P.O. Box 215, Holden
Phone 104

7 квітня — Голден-фарми
11. — Голден-місто год. 6.30 веч. Страсна Утреня
12. Положення плащаниці: Голден-місто год. 9 рано; Коперник год. 11.30; Дейзленд 1.30 попол.
13. Свячення пасок — Коперник год. 11 рано; Дейзленд год. 12; Голден-місто в домах від год. 4 попол.; о год. 8 веч. в церкві Св. Духа в Голден-місті
14. — Коперник год. 7 рано Воскресна Утр. і Сл. Б.; Голден-місто год. 11 Воскр. Утр. і Сл. Божа
15. — Дейзленд год. 10.30 рано Воскр. Утр. і Сл. Б.
16. — Голден-місто 10.30 Воскр. Утр. і Сл. Б.
18. — Голден-фарми год. 6.30 веч. Страсна Утр.
19. — Голден-фарми год. 9.30 рано Вечірня і заложення плащаниці
20. Голден-фарми год. 5 попол. Свячення Пасок
21. — Голден-фарми
22. — Голден-фарми
23. — Голден-фарми
28. — Коперник

Всюди 9.30 Утреня або Всеночне.

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton

6. — Равнд Гіл 10 рано Св. Літургія; 3 попол. сповідь
7. — Кемровз 9 рано; Равнд Гіл 11 рано
12. — Равнд Гіл 11 рано положення плащаниці; Кемровз 1.30 попол. полож. плащаниці
14. — Равнд Гіл 7 рано Воскр. Утр., Св. Літургія, свячення пасок; Кемровз 11 рано Воскр. Утр., Св. Літургія, свячення пасок
19. — Гей Лейкс 8 веч. положен. плащаниці
21. — Гей Лейкс 9 рано
28. — Гей Лейкс 9 рано; Равнд Гіл 11 рано

о. Є. Мельничук
P.O. Box 215, Boyle, Alta

7 квітня — Бойл год. 10 рано; Крегенд год. 1 попол.
14. — Френс год. 10.30 рано; Бойл год. 1 попол.
18. — Бойл год. 7 веч.
19. — Бойл год. 10 рано; Просперіті год. 1 попол.; Френс год. 4 попол.
20. — Бойл год. 9.30 рано
21. Воскресення — Бойл год. 11 веч.; Просперіті год. 7 рано; Френс год. 10 рано; Крегенд год. 1 попол.
22. — Бойл год. 9.30 рано; Просперіті год. 11 рано, по Сл. Бож. Парастаси
28. — Просперіті год. 10.30 рано; Бойл год. 1 попол. по Сл. Бож. Парастаси

о. П. Петришин
P.O. Box 391, Athabasca
Ph. 675-2593

7. квітня — Росінгтон
14. — Атабаска г. 9; Ню Пайн Крік г. 11
18. Страсті — Ричмонд Парк г. 7 веч.
19. Пол. плащ. — Атабаска г. 10; Росінгтон г. 2 попол.
21. Воскресення — Ричмонд Парк г. 5 рано; Атабаска г. 10
22. Світл. пон. — Росінгтон
23. Світл. вівт. — Атабаска
28. — Ричмонд Парк

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745

7. — Вайлдвуд год. 9; Дрейтон Велі год. 12 (Сповідь, Сл. Божа і Благосл. лози); Менлі год. 4:30 попол.
12. Вел. п'ятниця — Менлі год. 11 — полож. плащаниці і сповідь: Вайлдвуд год. 2 попол. полож. плащаниці і сповідь
14. Великдень — Менлі год. 6 рано; Вайлдвуд год. 9; Дрейтон Велі год. 12 пол. В усіх церквах Воскр. Утр. і свячення пасок
19. Вел. п'ятниця — Карвел год. 9:00; Рочфорт Брідж год. 12:30; Черґіл год. 5; В усіх церквах полож. плащаниці і сповідь. У Рочфорт Бридж свяч. пасок
20. Вел. субота — Едсон год. 7 веч. сповідь; Воскр. Утр., Сл. Божа і свячення пасок
21. Великдень — Карвел год. 6 рано; Черґіл год. 9; Рочфорт Брідж год. 12; В усіх церквах воскр. Утр., Сл. Божа і свячення пасок
28. — Менлі — Храмове свято год. 9 Сл. Божа і водосвяття; Вайлдвуд год. 12. Сл. Божа год. 3 попол. відправи на гробах

о. К. Станґрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543

7. — Вільна: в суботу, 6 квітня, від год. 2 попол. велик. сповідь
12. Вел. п'ятн. — Вільна: положення плащаниці год. 9 рано
14. Великдень — Вільна: Воскр. Утр. 6.30; Сл. Божа
14. — Стрий; у суботу від год. 2 попол. сповідь

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804

7. квітня — Левой 9.30
14. — Іннісфрі-місто 10.30
21. — Іннісфрі 11 ренч 9 рано; Ренфурлі 11.15 рано
22. — Іннісфрі X ренч 10.30
23. — Левой 10.30
28. — Менвіл 10.30

Положення плащаниці, 19 квітня: Левой 9 рано; Ренфурлі 9.45; Іннісфрі X ренч 10.45; Іннісфрі 11 ренч 11.45.

Посв. пасок у суботу, 20 квітня: Левой 1 попол.; Ренфурлі 1.30 попол.; Іннісфрі II ренч 2.15; Іннісфрі 10 ренч 3; Менвіл 4.30.

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730

3. — Дервент — Поклони 7.30 веч.
7. — Дервент 10 велик. сповідь
13. — Енґел Лейк 10 велик сповідь
14. — Дервент 11

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731

7. квітня — Норт Батлфорд
12. Велика п'ятн. — Радісон год. 3 попол.
14. Великдень — Радісон год. 7 рано
14. — Норт Батлфорд Сл. Божа і роздача лози год. 11 рано
18. Великий четв. — Норт Батлфорд. Страстна утреня 6.30 веч.
19. Велика п'ятн. — Витків год. 10 рано; Норт Батлфорд год. 7 веч.
20. Велика суб. — Норт Батлфорд свячення пасок 7 год. веч.; Медовлейк — сповідь год. 10 веч. і Сл. Божа опівночі
21. Великдень — Норт Батлфорд, 9.30 рано
22. Світл. пон. — Витків, 11 рано
23. Світ. вівт. — Норт Батлфорд, год. 9.30
28. — Витків

Триденні реколекції під проводом пароха Геффорду о. В. Фляка будуть 11, 12 і 13 квітня. Щодня — Молебень о 7 год. веч., потім — духовна наука і сповідь. Загальна сповідь — у суботу ввечері: спільне Св. Причастя — в неділю.

о. М. Будз
P.O. Box 208, Vonda
Phone 47

7 квітня — Вонда, год. 10.30
14. — Смате 10.30
18. Вел. четв.: Страсті, Вонда 7 год. веч.
19. Вел. п'ятн.: заложення Божого гробу: Вонда 11 год.; Смате 12 год.; Гаврилюки 2 год.; Пітерсон 4 год.
20. Вел. субота — Вонда 7 год. веч. Воскр. Утр.
21. Воскресення — Смате 8 год. рано: Воскр. Утр. і Сл. Божа; Вонда год. 10.30
22. Світл. пон. — Пітерсон год. 9.30
23. Світл. вівт. — Гаврилюки год. 9.30
28. — Вонда год. 10.30; спільне свяч.

о. С. Гарванко
P.O. Box 103, Krydor., Ph. 40

7. Благовіщення — Блейн Лейк (вел. спов.)
13. — Орлів — велик. Сповідь
14. — Кридор (велик. спов.)
18. — Кридор — 7 веч. Страсті
19. Вел. п'ятн. — полож. плащан. — Кридор 9.00 рано; Блейн Лейк 11 рано; Орлів 1 попол. Кридор — 7 веч. Єрусал. Утр.
21. Воскр. ГНІХ — Кридор 6.00 рано; Блейн Лейк 10 рано
22. Світл. пон. — Орлів
23. Світл. вівт. — Кридор
28. — Орлів

о. А. Музика
P.O. Box 37, Norquay., Ph. 65

7. — Гаес 8.30; Норквей 10.30; Арран 1 попол.
11. — Норквей 7.30 Страсті
12. — Норквей 1.30; Гаес 2.30; Ґлен Елдер 4.00
13. — Норквей 8.30 Сл. Божа — свячення пасок: Ґлен Елдер 3 попол.; Гаес 4 попол.; Норквей 5 попол.
14. — Норквей 6.30 рано; Гаес 9.30 рано
15. — Ґлен Елдер 10 рано
19. — Сван Плейн 2 попол.; Пеллі 3.30 попол.; Арран 4.30 попол.
20. — Пеллі 5 попол. свячення пасок
21. — Сван Плейн 6 рано; Норквей 8.30; Арран 10.30
28. — Норквей 8.30; Пеллі 10.30

о. А. Пакош
751 - 14 St. W., Prince Albert
Ph. 763-3645

7. квітня — Міт Парк; Шіпмен
12. Вел. п'ятн. — Міт Парк
14. — Міт Парк
20. — Мекдовал
20. — Шіпмен
21. — Самбурґ
28. — Міт Парк

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.

7. квітня — Вакав 9.30; Прудгом 11
14. — Вакав
21. Великдень — Вакав 7 рано; Прудгом 10 рано
22. Світл. пон. — Сокаль 10.30
23. Світл. вівт. — Ст. Джулієн
28. — Вакав 9.30; Борщів 11

о. В. Фляк
P.O.B., Hafford, Sask.
Ph. 549-2355

7. квітня — Благовіщення П. Д. Марії — Геффорд 10:30; Албертави 4 попол.
14. — Спірс 9:30; Геффорд 11.00; Величко 4.00 попол.
18. Великий четв. — Геффорд 9.00; Страсті — Геффорд 7 веч.
19. Велика п'ятн.: положення плащаниці — Спірс 9.30; Алтікейн 3.00 попол.; Геффорд 11.00 — Вечірня і положення плащаниці; 7.00 веч. — Єрусалимська Утреня
20. Велика суб. — Геффорд 9.00 рано; 10.00 веч. Воскресна Утреня і Служба Божа у Спірс
21. Воскресення — 6.00 рано Воскресна Утреня і Сл. Божа — Геффорд; 10.00 рано Алтікейн
22. Світл. пон. — Геффорд 9.00 Рішард 10.30
23. — Світл. вівт. — Геффорд 9.00; Величко 10.30
28. — Геффорд 9.30; Алтікейн 11.00

о. А. Хоружний
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 16

7. квітня — Ланівці
14. — Алвена-місто 9 рано
14. — Алвена-фарми 11 рано
21. — Алвена-місто 8 рано
21. — Ланівці 10 рано
22. — Алвена-фарми
23. — Боднарі
28. — Алвена-місто

о. С. Юник ЧСВВ
P.O. Box 1375, Melfort, Sask.

7. квітня — Мелфорт год. 10.30
14. Великдень — Мелфорт опівночі; Ґронлід год. 10.30
21. Великдень — Мелфорт опівночі; Ніпавин 7 рано; Ґронлід 10.30
22. — Єлов Крік год. 10.30
23. — Брукебі год. 10.30
28. — Брукебі год. 10.30; Мелфорт 7.30

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. І. Макух
Victoria, B.C., Ph. 384-2292
1112 Caledonia Ave.

7. — Порт Алберні 9.30 р.
12. Велика п'ятниця — Вікторія 10 р.; Порт Алберні 5 попол.
13. Велика суб. — Шемайнус 9 рано сповідь, Сл. Божа, благословлення пасок; Порт Алберні 6 - 7 попол. сповідь, 7 веч. Воскр. Птр., Сл. Божа, благосл. пасок
14. Великдень — Вікторія 9 р., Воскр. Угр., Сл. Божа, благосл. пасок; Шемайнус 5 попол.
15. — Вікторія 10 р.
16. — Вікторія 10 р.
21. — Порт Алберні 10 р.: по Сл. Божій спільне свячене
28. — Вікторія 10 р. По Сл. Божій — спільне свячене

П'ЯТА НЕДІЛЯ ПОСТУ

ЛИСТ ДО ЄВРЕЇВ: зач. 321

Брати, Христос, явившись як первосвященик будучих дібр, через більшу і звершенішу скинію, не зроблену руками, або не з цього світа, ані через кров козлів або телят, але через власну кров увійшов раз до святині, осягнувши вічне відкуплення.

Бо коли кров козлів і волів і попіл ялівки, окроплюючи, освячує осквернених до чистоти тіла, оскільки більше кров Христа, що Святим Духом приніс себе самого непорочного Богу, очистить нашу совість від мертвих діл на службу живому Богові.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД МАРКА: зач. 47

У той час узяв Ісус дванадцятьох і почав їм говорити, що з ним має статись: „Оце входимо в Єрусалим, і Син чоловічий виданий буде первосвященикам і книжникам, і засудять його на смерть і видадуть його поганам; і глумитимуться над ним, і битимуть його й уб'ють його, а по трьох днях воскресне".

І приступають до нього Яків і Іван, сини Заведеєві кажучи йому: „Учителю, хочемо, щоб те, чого проситимемо, ти зробив".

Він же сказав їм: „Чого ж хочете, щоб я зробив вам?"

Вони ж сказали йому: „Дай нам, щоб один праворуч тебе, а один ліворуч, сиділи ми в твоїй славі".

Ісус же сказав їм: „Не знаєте, чого просите. Чи зможете пити чашу, що я п'ю, і христитися хрищенням, що я хрищуся?" Вони ж відповіли йому: „Можемо".

А Ісус сказав їм: „Чашу, що я п'ю, питимете, і хрищенням, що я хрищуся, христитиметесь, а сидіти праворуч мене та ліворуч, не моє це давати, але кому приготовано". І почувши десять, почали негодувати на Якова й Івана.

Ісус же, покликавши їх, каже їм: „Ви знаєте, що ті, що вважаються володарями народів, панують над ними. Не так же буде у вас; а хто у вас хоче бути великим, нехай буде вам слугою, а хто хоче бути першим, нехай буде всім слугою. Бо й Син чоловічий не прийшов, щоб служили йому, але щоб послужити й дати душу свою у викуп за багатьох".

НАША ЛІТУРГІЯ

Панахида з «китицею молитов»

(о. В. Т.) Часто доводиться почути або прочитати, що на закінчення похоронних відправ чи заупокійних богослужень вірні під проводом та заохотою священика проказують спільно молитви „Отче наш" і „Богородице Діво". Недавно один єпархіяльний часопис тут, за океаном, подав вістку про врочисте заупокійне богослуження. Служилась св. Літургія, потім відправлено Панахиду і опісля, — написала ця газета, — перед „Вічная пам'ять" „зложено китицю молитов, відмовивши спільно три рази „Отче наш", „Богородице Діво" і „Слава Отцю".

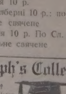
Який тут літургійний хаос! Невже ж св. Літругія і Панахида не є молитвою, коли до них треба вплітати ще додаткову «китицю молитов»? Немає сумніву, що практика проказувати перед „Вічная пам'ять" кілька разів „Отче наш" і „Богородице Діво" є латинським запозиченням в нашому обряді. Вже й літургісти латинського обряду протестують проти цього роду мішанини. Приватна молитва має свою цінність, і приватно людина може відмовляти ці молитви, скільки забажає. Але додавати їх до літургійних богослужень — це, якне-як, обрядове невігластво.

Подумаймо тільки. Півтори години служилась заупокійна літургійна богослужба. Вірні разом зі священиком молились у Божому храмі за упокій душі Н.Н. Літургійний текст каже згадувати в цих молитвах ім'я померлого. Пощо ж тоді ще додавати приватну молитву перед „Вічная пам'ять"? Чи не краще було б заохотити вірних: проспіваймо всі побожно цю кінцеву молитву так, як ми співали і ціле дотепер служене богослуження!

Нам треба любити свій рідний обряд, його якнайсовісніше зберігати. Таким чином виявляємо Нашому Творцеві пошану, і любов, і нашу вдячність за те, що покликав нас до св. віри в чудовому обряді нашої св. Церкви.

St. Joseph's College

Founded in 1919
Specializing in Excellence.



Residential High School for Boys conducted by The Brothers of The Christian Schools.

★ Saskatchewan Curriculum, directed primarily to University Entrance.
★ Character Development, Vocational Guidance, Supervised Study, Sports, and Extracurricular Activities.
★ Homelike Environment for Rural Students. Moderate Rates.

Write for Application Forms
ST. JOSEPH'S COLLEGE
YORKTON, SASK.

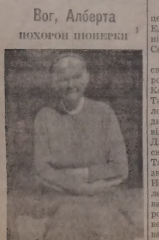
З НАШОГО ЖИТТЯ в КАНАДІ
ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Похорон бл. п. Теодора Гуцула в Ст. Майкел

Дня 29 лютого н.р. відійшов у вічність бл. п. Теодор Гуцул у 83 році життя. Покійний залишив за собою довгу історію важких переживань від своєї ранньої молодости на рідній Україні, в місцях поселення на закоханських краях аж до свого відходу у вічність.

Покійний Теодор родився 10 жовтня 1884 р. в селі Горохівка пов. Борщів, в родині Івана і Олени Гуцул. Його рідні номери дуже мало що залишили нестеро малолітніх дітей. Тоді молодий Теодор зрозумів, що нема кому що зайнятися в сенсі того і треба цукатися кращої долі. В році 1904 виїжджає з однолітками до Зл. Держав Америки. По короткому часі справоджує двох братів Лілю і Назара, яких ждали за тими відзиву до праці, але внаслідок силами поклає собі і школи, щоб пізнати мову і здобути можливість знайти кращу працю. По короткому часі вертає самий до рідного села. Женеться з Оленою з роду Андрейк. Вертає знову до праці, щоб заробити на виїзд до Зл. Держав Америки, але на цьому перша спроба вийти з нужди.

Вог, Альберта
ПОХОРОН ПІОНЕРКИ



бл. п. Христина Чехійтз

В неділю, дня 10 березня 1968 року рознеслась вістка, що між нами не стало ще одної піонерки бл. п. Христини Чехійтз. Покійна родилася 1873 року в селі Бробіжка, Гуцулянського повіту в Буковині. Молоді дитячі роки провела у своєму рідному селі, де в 1891 році вступає з подружній стан життя з бл. п. Степаном. Одинадцять років пізніше (в 1902 році) переїжджають за океан і поселяються в околиці Вог, Альберта, де спільно працюють на Господарстві, виховуючи своїх дітей. По смерті свого чоловіка 1939 року восени переносяться покійна на сталий побут до Едмонтону, до своєї доньки, де подружжя Чехійтзів заснувало (голови в старених її років) аж до смерти сина Володимир.

У подружжу життя серед тяжкої праці на фермі було вдячне з дітей: трьох синів і дві доні. Покійна ще за свого життя похвалила доньки: Емілію Кальчак і Теодору Ковальчук, живими остались сини Володимир з Едмонтону і дві доньки: Олена Ковальська з Падьова Спасинця. У глибокому смутку залишила покійна 18 внуків, 29 правнуків і 4 праправнуки.

В середу 13 березня в заведенні Парк Меморіял о. Ю. Ковальський відслужив панахиду, а слідуючого дня 14 березня о. Петрусяк довершив чин похорон. Прощальну промовляють наголошено о. Ковальський. Не забракло тут і слів від небіжчиці переведене до церкви в Вог, де о. Захарійкевич докинув останні молитви і відправив похоронну службу Божу. Опісля відбулося поховання на місцевому цвинтарі, коло свого чоловіка. По похороні відбувся спільний обід у церковній залі. Всі ті, що прийняли участь взяли численну участь. Цим кінцем обіду на ласкаво мешканці парафії — перейшла збірку п. Масляника Петро, зібрано приносна $22.00.

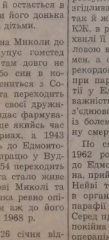
Щиро дорогою складаємо синові подяку похоронному заведенню Парк Меморіял за сповідну послугу, отцям за відправлення похорону, панянам церкви Вог за приготування обіду, і всім тим які своєю присутністю на похороні розділили родину в тяжкому смутку.

Родина

Похорон бл. п. Іванові Семчукові в Едмонтоні

В неділю 3 березня н.р. в церкві Пресв. Євхаристії в Едмонтоні відбулися 40-денні поминки по бл. п. Іванові Семчукові.

Іван Семчук прийшов на світ в селянській родині, 1883 року, в селі Загайпіль, пов. Коломия, Західна Україна. Там пройшло його дитячі, молодечі ба й перші роки родинного життя. В 1911 році він одружився з Катериною Джурак та почав нормальне, скромне але щасливе життя. Та всі його плани й працю знищила перша світова війна. Його, як вислуженого артилериста, зразу таки мобілізували й кинули на фронт, бо родити Катерино. Дуже боялось йому прийшло. Довелось йому зазнати всього того, що тільки на війні та бути самому важко ранеким.



бл. п. Іван Семчук

По війні вертає Іван до родини, до рідного села Загайпіль. Там і вони заходились бербеться до відновн свого війною знищеного господарства, але важкі повоєнні часи підштовхують йому думку їхати в Канаду. В році 1929 покидає рідну стрічу та дружину з дітьми. В Канаді осідає в Альберті на Федора, у свого односельчанина та друга з молодих літ. Петра Бордюжка. Зачинається знову нова доба в житті Івана. Працює у фермерів, як фармерський робітник, та дім Бордюжка стає його родинним домом, пристановищем у вільних хвилях від праці. В році 1930 спроваджує з краю свого найстаршого сина Миколу, але несподівано випереджа батька на дорозі до вічности ним самим року, дня 9 травня 1937 р. В Загайпілі осталась дружина Катерина з двома синами: Якимом і Василем та донька Йосифа. Важкі часи канадської депресії, а потім друга світова війна не дозволили Іванові спровадити до Канади своєї родини. В часі другої світової війни із більшовиків рук гинуть обо сини: Яким і Василь та донька Йосифа. Важкі часи вивчися на лікаря. Гине рівно воно батько Іван Надурак. В році 1945 вмирає його дружина Катерина й остається в Загайпілі тільки його донька Йосифа з двома дітьми.

З приїздом сина Миколи до Канади Іван купує гомстед на Бойл, але там довго не поспокорився, бо ще в короткому часі женився з Софією Надурак та переходить жити на фарму своєї дружини. Тоді вже Іван справді почуває самостійно, що якийсь час працює по фармах, а в 1943 році переходить до Едмонтону, де теж працю у Будворд. В році 1954 переходить на відпочинок та стало жине при своєму сині Миколі та невістці Софії, яка ревно опікувалася Іваном аж до його смерти 23 січня 1968 р.

У п'ятницю 26 січня відправив Всв. о. Й. Федунин, парохіяльний священик церкви, судді зі сторони краю в Парк Меморіял парастас, а в суботу, дня 27 січня Всв. о. Божу Службу Божу та відправ похоронних в церкві Пресв. Євхаристії та попрощав Івана на другого вічности. Опісля відбулося похоронне свячення Софія так і малими з правнуки в Альберті, як рівнож донька Йосифа із двома дітьми з Івана правнуками у Загайпілі.

По похоронах відбувся в церковній залі поминальний обід, на часі якого на заклик о. пароха зібрано для Фонду Фермер. Водинг і Бордюжок, перевели збірку на „Українські Вісті", яка принесла 24-35 доп.

Щира подяка всім жертводавцям, в покійному Іванові Семчукові хай буде легкою найдалекша земля.

Сусід

20,000 АМЕРИКАНЦІВ ЗГИНУЛО У В'ЄТНАМІ ВІД 1961

Більше як 20,000 американських вояків загинуло у війні в Південному В'єтнамі від січня 1961 р. За американськими обчисленнями було убито 134,000 В'єт Конга і північних в'єтнамців.

Перший раз американська команда зменшила число В'єт Конга і північних в'єтнамців, що воюють у Південному В'єтнамі, на 211,000.

ЗНАЙШЛИ ВЕЛИКИЙ СКЛАД ЗБРОЇ

Американці знайшли в джунглі великий склад амуніції під час офензиви на північний захід від Сайгону. Тепер Пентагон Вєтнам. Знайдено 30 ракет, 1,200 мінометних куль, 138 куль для базук і їх тонни динамітних шашок. Зброя була призначена для напади на американську повітряну базу Тан Сон.

КАНАДА ДАСТЬ НЕГРАМ $40 МІЛЬЙОНІВ ДОПОМОГИ

Канадський уряд збирається дати 40 мільйонів долярів допомоги сімом негритянським республікам в Африці, які давніше були під колоніями Франції. Допомога розложена на чотири роки.

ДУРНИЙ РОЗУМ

24-літній Кеннет Гренна з Едмонтоні заложився з таким як він за $200, що буде пити горілку перед поліційним будинком і його не приблизять.

Заплатив $15 кари і програв заклад.

Едмонтон: Поминки по бл. п. Вероніці Кошка

В суботу, 2 березня н.р., в церкві Пресв. Євхаристії в Едмонтоні відслужив о. Я. Федунин в присутності родини й приятелів покійної Вероніки Кошка заупокійну Службу Божу і панахиду, в сороковий день від її смерти.

Покійна Вероніка Кошка — це дитина наших піонерів з Мисловичів бл. п. Миколи й Параскеви Андрійк. Вони прийшла на світ 1908 року в Едмонтоні й тут пройшло дитячі й молодечі літа. В 1928 році виходить заміж за покійного вже Степана Кошку й переходить жити на фарму, де вони разом й прожила до смерти свого мужа Степана 1962 року. З Чимнея пов'язане все її родинне й громадсько-громадське життя. Вихована у свідомій національно й релігійно родині Андрійків осталась не лише через цілі й зрівноважена, стояла мужньо біля свого мужа та помагала йому будувати краще й заможніше життя. Була головою відділу ЛУКЖ на Чимней, а згодом секретаркою-рекордовою у відділі ЛУКЖ при парафії Пресв. Євхаристії у Едмонтоні 1965. В році 1966 була також головою зразкового відділу ЛУКЖ. Серед праці на фармі покійна ніколи не забувала свої церкви, спомагала її та багато свого труду й часу поклала на тій час для її підтримки й розбудови. Була все активна, згідлива членка як парафії так й жіночої організації ЛУКЖ, в ряди якої вступила від хвилі її заснування. Була головою відділу ЛУКЖ на Чимней, а згодом секретаркою-рекордовою у відділі ЛУКЖ при парафії Пресв. Євхаристії у Едмонтоні 1965. В році 1966 була також головою зразкового відділу ЛУКЖ. Серед праці весною 1967 року покійна зазнала тяжкої операцію, але здоров'я вже не відновилась, а протинно на сердечну недугу померла 19 січня н.р. не закрила ще заплющено свої очі до вічного сну.

В неділю, 21 січня н.р. в Парк Меморіял о. пароз. З. Фочуйк відслужив Службу Божу та виразив словами попрощав покійну Вероніку на другого вічности. Опісля парастасу довкола домовини почесну сторожу держали членкині бувшої управи ЛУКЖ Пресв. Євхаристії, в якому покійна знайшла місце рекордової секретарки в році 1965, і управа на рік 1968. Так прощали вони жінки свою дорогу членку й загально шановану Вероніку. В понеділок 22 січня о.р. в год. 10-ій відбувся похорон з похорон. дому до церкви Чимней, де покійна провела більшу частину свого недовгого й побожного життя. По відправі

бл. п. Вероніка Кошка

ні тіло покійної спочило на тамощньому цвинтарі біля її мужа Степана та всої родини.

Покійна, окрім двох дітей: сина Еллена і доньки Зузан Андрусяк, обоє в Едмонтоні та 7 внуків, залишила ще у смутку другу, але як рідну маму Розі, що виховувала покійну від малої дівчинки і три сестри: Пресв. Євхатру Анатолію з Ембридж, Пенніселванія, ЗЛА, та Йосифу Старко і Анелю Ахтем в Едмонтоні. Сама за Вероніка долучилась до своїх родичів, мужа Степана, та 3 сестер Грицю, Пресв. Євхатр Миколорм, Вінніпег, Мак., і Емілії Гарматти та Телми Слінкай, що всі випередили її на дорозі до вічности.

Відійшла від нас не тільки добра і вірна дружина, приміра та цнотливіша своїм дітям мама, але також тиха та ревна робітниця у церковному й національному житті української спільноти в Альберті. У вашому організованому житті зробилась щілина, яку ще дуже важко буде заповнити. Покійна Вероніка відійшла по вічну та справедливу нагороду, а нам приготовна Бог ще що довго любить, а нам залишила глибокий жаль по втраті людини, так моральних й національних чеснот.

На „Українські Вісті" $10 зложили сим Еллен Кошка. За жертву щиро дякуємо, а покійній Вероніці вічна пам'ять.

Парафіяни

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

АВТО, до того З ТИЖНІ ПОБУТУ В ЕВРОПІ

ЛИШЕ 385.00 ДОЛ.

(До Лондону й назад)

Старайтеся відвідати цього року Англію та європейський континент. Зважені ціни за подорож туди та індивідуально. Відлти щотижня.

До Амстердаму 409.00 дол.

До Франкфурту або Копенгагену 427.00 дол.

Робіть замовлення вчасно. Можна купити квиток тепер на сплати. 10% належності платите при купні квитка, решту сплачуєте відтак догідними вами.

НА ЗИМОВІ вакації втікайте з холоду до сонячних островів, при помочі чартерованих літаків до Нассау та островів Гренд Кайман. Кошти всього 549.00 дол. туди й назад. В цьому включені харчі, готель та переліт джетом вина.

ЯКЩО ДУМАЄТЕ ПРО ПОДОРОЖ, ДУМАЙТЕ БЮРО НЕВІЛЛ.

2 офіси в Едмонтоні:

PROFESSIONAL BLDG. (північна частина)

CAMPUS TOWER BLDG. (полудньова частина)

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10044 Jasper Ave., Ph. 423-2374

MORFOSA BEAUTY CREAM

Прилабіте і збережіть... прекрасну красу лиця при допомозі МОРФОЗА БЮТІ КРІМ. Це так легко... Попробуйте кожного вечора перед сном на протязі 60 секунд...

ДВОУЩІЛЬНИЙ СЛОІК — $1.95
окремо поштова оплата

Зітріть крем Морфоза у вашу шкіру. Крем буде зберігати вашу шкіру свіжою сите. Ваше лице буде сяяти й чистіте, плинітеся здоров ем і молодістю.

DUFFERIN DRUG COMPANY
P.O. Box 3633, St-n B, Winnipeg, Manitoba

УКРАЇНСЬКЕ ВИСИЛКОВЕ БЮРО ВИСИЛАЄ РІЗНОРОДНІ ПОСИЛКИ ДО СССР ВАГОЮ ДО 44 ФУНТІВ. МАЄМО НА СКЛАДІ:
хустки, светри, матеряли на убрання, суконки, шкіру на чоботи, черевики, подвійну вспну на перини,
ВИСИЛАЄМО ГРОШІ БЕЗ ЖОДНОЇ ОПЛАТИ, ДОЛЯРОВІ СЕРТИФІКАТИ ЗДА
Приймаємо замовлення на маленькі — повна гарантія.
Про дальші інформації прошу писати до:
KOSMOS EXPORT - IMPORT
332 Fillmore Avenue
Buffalo, N.Y. 14206
Ph.: 856-2674
П. Остапчук - керівник

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
Запрошує Вас в
Подорож на Україну
в ЧАСІ ВІД 25 ЛИПНЯ ДО 15 СЕРПНЯ.
Туру веде БОРИС МЕЛЬНИК
Учасники цієї тури відвідають Львів, Київ, Відень, Рим, Копенгаген та Варшаву.
Комплектна від одної особи 1,150.00 дол.
В ній ціні включені: переліт літаком та переїзд залізницею; переїзд з летовища до готелю; приміщення в готелі; автобуси для оглядання міст; провідник тури; всі харчі в Польщі та Україні і сніданки в інших країнах.
Не включені: документи та особисті видатки (напитки, пам'ятки тед.)
S.A.S.
P.O. Box 656
EDMONTON, Alberta.
Прошу прислати мені більше інформацій про Подорож на Україну
Name:
Address:
City: Province:

Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364
РІК 3. Ч. 14

САСКАТУН ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ

В неділю 31-го березня ц.р. заходом Комітету українців Канади відбувся в Саскатуні святочний концерт в честь Тараса Шевченка. Концерт почався о год. 3-ій пополудні в авдиторії української греко-православної катедральної парафії св. Духа.

Концерт почався „Заповітом", що його відспівали діти рідних шкіл міста Саскатуну, а відтак в дальшій програмі слідували: доповідь про „викуп Шевченка з неволі" виголосила панна Одарка Козій; пісню „Україно моя Україно" відспівали діти рідних шкіл вірш „Поклін Тобі Тарасе" віддеклямував Д. Андрухів з рідної школи при УНО; Доня Пасічняк учениця рідної школи при УНО виконала музичне сольо (пяно) „Прилюд" — музика Я. Степового; Мельодеклямацію „Суботів" виконав Юрко Роздільський, при пяні Д. Пасічняк, обидвоє виконавці учні рідної школи при УНО; Збірну деклямацію „українське село в творах Т. Шевченка" виконали діти рідної школи при катедрі св. Юра; члени молодшого СУМК-у виконали дві пісні „Прийшли ми нині, Батько" та „Боже, Ти край наш хорони"; члени МУНО Зеня Коваль, Богдан Жеребецький та Богдан Вовк виконали збірну деклямацію „Посланіє"; з пластової групи новак Т. Нагачевський і рій „Дзвіночки" виконали „Золоті слова Кобзаря", а пісню „Спускайся вечіроньку" виконали юначки з гуртків „Журавлі" та „Синички"; член Ю СУМ-у Орися Кінчик виконала деклямацію „Думка", а пісню „Думи мої" виконав гурток Ю СУМ-у; хор молодечого СУМК-у виконав три пісні „Учітеся, брати мої" музика М. Фоменка, „Вечір" музика А. Гнатишина, солістки П. Вівчар і С. Глуханюк, „На стягах на блакитних" музика Я. Ярославенка, хором диригувала пані М. Ткачук, при пяні панни І. Гавриш та Д. Данильчук; доповідь „Шевченко маляр" виголосила студентка Тереса Баран; катедральний хор катедри св. Юра під проводом студента Ю. Лазурка відспівав пісню „Зацвіла в долині червона калина", музика О. Стеблянки; жіночий хор ЛУКЖ при катедрі св. Юра виконав пісню „Доле моя, доле", музика А. Кос-Анатольського та мішаний катедральний хор св. Юра виконав пісню „Тече вода з під явора" — музика Я. Степового. Останніми двома хорами диригував Святослав Чепига.

Крім двох хорів, в котрих брали участь також і старші громадяни, у всіх прочих точках програми виконавцями була молодь з різних молодечих організацій Саскатуну і на загал зі своїх виступів вив'язалася якнайкраще. Рівнож і громадянство Саскатуну дописало, бо всіх приявних разом з виконавцями програми було понад вісімсот осіб.

Це мабуть вперше в Саскатуні святочний концерт відбувся без традиційного вступу, представлюванняя поодиноких бесідників і без „дякування" всім і вся і тим, що приготовили програму і тим, що її виконували — ну, і тим, що її вислухали.

Концерт закінчено відспіванням „Ще не вмерла Україна" та „Боже, щасти їй".

Служба Божа на телевізії

В неділю 31-го березня о год. 2.30 пополудні на саскатунській телевізійній станції була передана співана Служба Божа, котру відправив о. прелат І. Олійник, парох катедри св. Юра. До Служби Божої служили члени катедральної вівтарної дружини Богдан Баран та Ярослав Ковалюк. Апостола читав місцевий учитель Василь Михайлюк, а „Вірую в єдиного..." співав студент Юрій Лазурко. До Служби Божої співав катедральний хор під проводом дириґента С. Чепиги. Коментатором була пані Марія Чернеський.

Впало три цалі снігу

По кількох тижнях прямо весняної погоди з температурою понад 60 ступнів в ночі з 29 на 30 березня в Саскатуні впало три цалі снігу. В суботу 30-го березня можна було любуватися чудовими краєвидами, бо дослівно все було біле. З огляду на теплу температуру сніг в скорому часі почав топитися так, що на місцях, звернених до сонця, протягом кількох годин зі снігу і знаку не було, лише залишилися калюжі води. З огляду на це, що земля була частинно розморожена, вода з стопленого снігу не сплила по поверхні землі, а ввійшла в землю, а тим самим збільшила вогкість землі.

Про перелетні птиці

В скорому часі Саскачеван знова привітає десятки тисяч різних родів птиць, що на час довготривалої та холодної зими відлетіли були до Південної Америки, а деякі навіть до Західних Індій. На зиму залишаються в Саскачевані лише ті птиці, що можуть перебороти довгу та холодну зиму. З найбільше знаних перелетних птиць в Саскачевані це дикі качки та дикі гуси, що кождого року в прерійних провінціях Канади, а головно на півночі в часі весни та літа виховують своїх молодих. Багато малих озер, велика скількість різних малих комах, незаселені людьми простори — це ідеальні місця для качок та гусей.

Протестують проти податку

Директори Пшеничної Ради Саскачевану внесли до провінціяльного уряду протест проти підвишки на два центи ціни на фармерську ґазоліну.

Директори Пшеничної Ради заявили, що той протест вони внесли на підставі винесених резолюцій делеґатів та місцевих комітетів проти підвишки ціни на ґазоліну. В протесті до уряду підчеркнено знижку цін на фармерські продукти в останніх місяцях та підвищення цін на предмети господарського вжитку та машинерію.

Число учнів у школах знову збільшиться

На підставі заяви шкільного інспектора сепаратних шкіл в Саскатуні Вол. Поділюка число учнів в сепаратних школах в Саскатуні в слідуючому (1968/1969) шкільному році збільшиться на 985 дітей. Найбільше число учнів збільшиться в двох вищих школах, а саме в „Голі Крос" (з 538 на 670) та в Е. Д. Фіґн з (730 на 1000). В тій останній школі буде вписаних близько 500 дітей українського походження.

САСКАТУНЦІ МАЮТЬ ПРИЧИНУ БУТИ ГОРДИМИ

В місяці січні 1962-го року міська рада, за згодою жителів Саскатуну, премії для домовласників за вчасне заплачення за воду та електричне світло почала складати на спеціяльне конто будови міської авдиторії. Минали роки, а з ними і конто будови росло так, що при кінці 1967-го року на конті будови був круглий один мільйон долярів. Сьогодні в середмістю Саскатуну пишається імпозантна будова міської авдиторії коштом $6,300,-000. Проблема браку відповідних приміщень на великі з'їзди (конвенції) як теж на мистецькі виступи розв'язана. Головна заля має 3 000 сидячих місць. Про офіційне відкриття міської авдиторії, що відбулося 1-го квітня, напишемо окремо.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

ОДИН БІЛЬЙОН БУШЛІВ ПШЕНИЦІ В ОДНОМУ РОЦІ

Земельний науковець д-р Д. А. Ренні з Саскачеванського університету в Саскатуні під час бенкету в „Ківаніс" клюбі 26-го березня сказав, що збір одного більйона бушлів пшениці в одному році буде звичайним явищем у західній Канаді. Це станеться приблизно 1975-го року при відповідному уживанню спеціяльних добрив (штучних погноїв). В майбутньому штучні погної будуть відігравати велику ролю у врожаю зернових культур, а головно в часі малих дощевих опадів, сказав д-р Ренні і як примір навів добрий врожай в минулому році мимо довготривалої посухи.

ЗМІНА ВІКУ ПРИ ВПИСІ ДО ПЕРШОЇ КЛЯСИ СЕПАРАТНИХ ШКІЛ

Саскатунська шкільна рада для сепаратних шкіл на засіданні, в дні 26го березня ц.р. вирішила змінити дотепер прийнятий вік дітей до вписку до першої кляси осінню цього самого року. Після найновішого рішення діти, що закінчили п'ять років в місяці лютому будуть також могли вписатися до першої кляси, якщо вони будуть психічно і фізично до цього підготовані.

ЗАПЕВНЕННЯ, ЯКИМ НЕ ВІРЯТЬ

Комуністичні кола в Празі кажуть, що Чехословацькі лідери стараються запевнити своїх партнерів з совєтського бльоку, що вони не виречуться їх, незважаючи на теперішню кампанію за ліберальними реформами. Ці запевнення не розвіяли недовір'я у чехословацьких союзників.

ПРО ПІОНЕРА ТЕОДОРА БОЙКА

В. Ю. КИСІЛЕВСЬКИЙ

З цікавістю — і признанням — прочитав я листа п. Юрія Бойка з Мондеру в „УВ" з дня 14 березня, в якому він подає родовід Єлисавети Лісової, канадійки четвертої генерації. З його листа довідуємося про найстарших піонерів околиці Една-Стар, про дідів і прадідів Єлисавети.

Працюючи над біографіями українських найстарших поселенців, задержався я над викінченням біографії Теодора Бойка, бо в архівальних документах бракує дата його смерти. Прийшло мені на думку, читаючи листа п. Юрія Бойка, що він міг би доповнити бракуючу дату як теж справити імена дітей, бо мені здається що в корабельному списку вони не були подані точно.

Теодор Бойко — як подають архівальні джерела — родився в селі Косові, чортківського повіту, 1851 року і прибув до Канади 13 травня 1898 року з дружиною Йосифою (в корабельному спискови — Яською), родженою 1855 року в Косові, і дітьми Марією 18 р., Теклею 11 р., Яськом (?) 7 р., Настею 4 р., і Палагною (?) 2 роки. Поселився на гомстеді Півн. Зах. чвертка секції 4, Тавншип 55, Рейндж 17, на захід від 4-го меридіяна, в околиці Стар, яка пізніше прибрала назву Краків. В році 1923 фарма записана під його іменем, а в році 1949 як власник фарми записаний Джордж Бойко.

Дочка Теодора і Йосифи Бойко, Варвара, померла молоденькою, 27 березня 1906 року. Найстарша дочка, Марія, роджена 1 квітня 1870 року в Косові, вийшла заміж за Миколу Якубова і жила в околиці Мондеру. Муж Марії помер 1945 року. Про других дітей немає згадок.

Та не тільки про Теодора Бойка шукаємо біографічних дат, але й про сотні других, про яких в актах є тільки дуже короткі, часто навіть не точні згадки. Відомості про них могли б подати їхні діти і внуки, щоби задержати їх пам'ять, щоби ширший канадійський світ, історики Канади, могли довідатися про тих скромних будівничих Канади і дати їм заслужене признання.

У першу чергу шукаємо за датами смерти піонерів, іменами і датами народження і смерти їх дружин, назви сіл відки походили, іменами їх дітей. Ось кілька імен таких піонерів, які прибули до Канади перед 1900 роком: Григорій Головайчук — мав походити з села Ляшки, повіт Радехів, роджений 1849 р., помер в Чіпман маючи 95 літ. Бракує ім'я дружини, рік її народження і смерти, імена дітей.

Василь Александрук — роджений 1851 року (в актах не подано звідки походив) прибув до Канади з родиною 1898 року і поселився в околиці Стар, Алберта.

Михайло Бабяк, — роджений 1857 року, прибув до Канади з родиною 1897 року і поселився в околиці Стар, Алта.

Михайло Баран — дружина Анна, прибули до Канади здається 1898 року, але других дат про них немає.

Федір Басістий, — роджений 1865 року з Завидчу, повіт Радехів, дружина Ева, прибув до Канади перед 1900 р.

Про Грицька Блащука є тільки згадка, що вибрав гомстед 27 травня 1898 року в околиці Стар, але коли родився, коли помер, як звалася його дружина, діти, того в актах не подано.

Таких імен є біля пів тисячки і про них хочемо більше довідатися, щоби скласти їхні біографії до Біографічного Словника українських піонерів Канади. Коли хто має такі відомості, хай подає до Українських Вістей, вони напевно будуть їх радо містити, і рівночасно будуть включені до біографічного словника.

Компенсаційна кураторія робітників

(Воркменс Компензейшен Борд)

(Кан. Сцена) — Існують дуже виразні різниці поміж европейськими і канадськими системами опіки над робітниками, пораненими при праці. Також дуже часто бувають всякого роду мовні трудноці. Тому то функція і поведінка т.зв. „Воркменс Компензейшен Борд"-у викликує часті непорозуміння. Але останніми роками багато дечого зроблено, щоб ясніше знати про діяльність цієї установи, та можна одержати скору обслугу. Тепер тих непорозумінь щораз то менше.

Тут дуже важливо, щоб робітник розумів деякі основні принципи, на яких опирається праця Компенсаційної Кураторії. Отже — тільки недуги і нещасливі випадки, зв'язані з працею і на праці, відпадають під рекомпенсату. В ніякому випадку покалічення чи хвороби, що сталися поза працею. Відшкодування одержує робітник тільки тоді, коли лікар узнає його нездібність до праці, а не коли він сам собі так думає. Як тільки робітник здоровшає, його відшкодування відповідно зменшується. В Канаді працедавець не є законом обов'язаний взяти назад до праці робітника по випадку, без огляду на те — чи він вже вповні здоровий і регабілітований. Також Компенсаційна Кураторія не відповідає за піднайдення нової роботи для нього.

В додатку до плачення медичних і шпитальних коштів та забезпечення регабілітації Кураторія платить покаліченому робітникові три чверті його заробітної платні до максімум 86.54 дол. тижнево. У випадку смерти Кураторія платить частину похоронних коштів та виплачує вдові по 75 дол. місячно і по 40 дол. для кожної дитини до 16 років.

Робітники не платять нічого за цю опіку. Це все виключно фінансоване працедавцями, бо цього від них вимагає закон.

ЧАС ВАРИТИ ЯВОРОВИЙ СІК. Гривітне французьке містечко Ельміра у південно-західнім Онтеріо, що його замешкують меннонітн, щороку весною організує жваві фестивалі варення „яворового цукру".

Коли канадці стають нездібними до праці

(Кан. Сцена) — Особи нездібні до праці підпадають у Канаді під різнородні програми допомоги, які забезпечують їм постійний прихід. Канадійський Пенсійний Плян і Квебекські Пенсійні Пляни включають забезпечення для нездібних до праці, а також одночасну допомогу їхнім дітям. Кваліфікації для цієї допомоги дуже свобідні — пенсія складається з основної суми з додатком близько 75% старечої пенсії (у відношенні до заробітків), скалькульованої так, наче б то особа вже осягнула 65 років життя у хвилині, коли перестала бути здібною до праці. Цей плян прибутків для нездібних працювати увійде в життя з весною 1970 р. Тепер цей плян ще не діє.

Підмоги для нездібних працювати — це найважливіша частина канадського законодавства у ділянці суспільної опіки. Розподілом цієї підмоги займаються провінції, кошти покриває федеральний уряд. Підмогу одержують особи повністю і постійно нездібні до праці, у віці від 18 років вгору всі, що в потребі і хто відповідає вимогам щодо замешкання. Для неодружених дозволена висота прибутків, включаючи вже і допомогу, не може переходити дол. 1,260 річно, подружній парі призначено не більше як дол. 2,-260 річно.

Особи, що одержують підмоги з інших добродійних джерел, як наприклад, Забезпека для Старших Віком, Допомога Военним Ветеранам і т.п., не можуть одержувати підмоги для нездібних до праці.

Не мають цієї допомоги і пацієнти заведень для психічно хворих, для хворих на туберкульозу, що перебувають у санаторіях; є також певні приписи, щодо осіб у піклувальних домах, у пенсіонах для старших іт.п. Все ж таки цікаво зазначити, що добра четвертина всіх виплачених підмог признана власне для осіб хворих психічно.

Дуже часто виплачують ще додаткову допомогу особам на пенсії з провінційних допомогових фондів. У таких випадках стверджується особисту конечність такої допомоги, щоб забезпечити потрібними коштами на прожиток.

Треба підкреслити, що канадські пляни суспільної опіки, під цю пору одні з найширших у світі, зінтеґровані до тієї міри, що можуть покривати усякі умови у конечній потребі, не подвоюючи такої допомоги одній особі, очевидно. А це могло б статись, якщо б законодавство не було так докладно і справедливо випрацьоване. Наприклад, коли особі нездібній працювати сповняється приписаний вік, її переносять на пенсію для старших; вона не одержує обох підмог. В році 1967 около 70 тисяч канадців одержували підмогу для нездібних працювати. Їх пересічна підмога виносила близько 75 дол. місячно.

Від року 1937 діє в Канаді окремий плян підмоги для сліпих. Таким чином дещо улекшується та удогіднюється життя для тих нещасливих: около 10 тисяч сліпих канадців користають з цієї підмоги. Одержують її сліпі у віці понад 18 років життя, коли вони в потребі і коли відповідають певним поміркованим вимогам. Неодружені сліпі не можуть мати більше як 1,500 дол. річного прибутку, включаючи підмогу; подружжя може мати до 2,-280 дол. річно. Коли ж обоє подруги сліпі, тоді сума виносить дол. 2,700 річно. Але і тут також провінції можуть виплачувати додаткову підмогу у випадках, коли формальна пенсія не вистачає, щоб забезпечити можливий і певний прожиток.

Не залишається на долю судьби того, щоб нездібних до праці не перевишколювати. Вони одержують можливість пристосуватися до іншого способу заробітку. Окремий акт парляменту забезпечує фінанси на оплату за навчання, на книжки та приладдя, на кошти удержання і подорожі та на інші видатки у зв'язку з навчанням нездібних до праці. Цими справами відають провінційні департаменти суспільної опіки. Таким чином відкрилися нові можливості в майбутньому та нові надії і зацікавлення для окалічених: багато з них набуло нові вмілостті заробітку на прожиток.

Регабілітаційна служба в Канаді настільки важлива, що ще в 1952 році призначено окремого крайового координатора для суспільної регабілітації. Створення цієї служби наступило слідом за дуже успішним досвідом у ділянці регабілітації окалічілих военних ветеранів і поранених робітників.

Канадський департамент праці дуже цікавиться і почувається відповідальним за спеціяльне приміщення на працю окалічілих осіб. У році 1962 створилася окрема Рада для Регабілітації Калік, щоб відповідно координувати добровільну регабілітацію їх по всій Канаді.

Увага Канади до калік виходить на яву у багатьох ділянках. Наприклад, Канадська Дослідна Рада видала окрему публікацію п. н. „Будівельні стандарти для нездібних до праці". Там подані докладні напрямні для будови домів, призначених для сліпих, інвалідів у візках іт.п. Отже зацікавлення окалічілими до праці особами далеко виходить поза чисто фінансову допомогу: тут проявляється сердешне відношення до особистого життя калік.

Тому що поміч нездібним до праці вся у руках провінційних урядів з огляду на адміністрацію, ви можете одержати всі потрібні і докладні інформації про таку поміч і опіку від Департаменту Суспільної Опіки у провінції, в якій замешкуєте.

Советські лідери стоять перед урною, в якій є порох Юрія Гагаріна, першої людини, що полетіла ракетою навколо землі. Він згинув у випадку з літаком. Зліва до права стоять: Л. Брежнєв, провідник советської комуністичної партії; президент Н. Подгорний, прем'єр А. Косигін і А. Кіріленко.

Українські Похоронні Заведення в Альберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятелі чи знайомого, звертайтесь за суміжною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини на пагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors
9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton
Відділи в таких містах Альберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
В. М. СМОЛИК, управитель

ROYALITE
Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газолини та оливи до авт.
Artic Service Station Ltd.
12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212
Власник і керівник: Марієн Страшок

МІСЦЕВІ И ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.
Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6663.

Посилаю —— на передплату "Українських Вістей"
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta
Ім'я і прізвище _____
Адреса _____
(Подать в англійській мові)

ЗАХОДАМИ УНО і БРАТНІХ ОРГАНІЗАЦІЙ
відбудеться в п'ятницю, 12 квітня н.р.
в годині 8-ій вечорі
в залі УНО при 10629 - 98 вулиці
ДОПОВІДЬ ПРОФ. Д-р Б. БОЦЮРКОВА
"СУЧАСНИЙ СПРОТИВ РОСИЙСКОМУ ШОВІНІЗМОВІ В УКРАЇНІ В СВІТЛІ НАЙНОВІШИХ ДОКУМЕНТІВ З УКРАЇНИ ТА З СОВЄТСЬКИХ ТЮРЕМ І КОНЦТАБОРІВ"
Доповідь буде ілюстрована знимками оригіналу документів В. Чорновола та світлинами ув'язнених українських патріотів.
ПІСЛЯ ДОПОВІДІ
МИСТЕЦЬКЕ ЧИТАННЯ
ФРАГМЕНТІВ ІЗ ТВОРЧОСТИ УВ'ЯЗНЕНИХ ПИСЬМЕННИКІВ ТА ІНШИХ ШЕСТИДЕСЯТНИКІВ
у виконанні
п. Р. Осташевського та п-і М. Дитчинак
Підсумки: *Д-р М. Суховерецький*
До численної участи запрошуємо все українське громадянство Едмонтону й околиці.

IN AID OF K. of C. MINOR HOCKEY
KNIGHTS OF COLUMBUS PRESENTS
20,000.00
CASH BINGO
WED., APRIL 17, 1968
EDMONTON GARDENS
1 GAME — $2,000.00
MAJOR PRIZE OF $10,000.00
8 GAMES — $1,000.00
VALUABLE CONSOLATION PRIZES
EXTRA CARDS AVAILABLE
Commencing at 8:00 p.m. Admission $5.00
Reserved Seats
TICKETS AVAILABLE AT: Mike's, Hub Cigar & Bay Ticket Office
EXCHANGE TICKETS MUST BE CHANGED FOR A RESERVE SEAT AT THE ABOVE OUTLETS BY APRIL 13 68.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ
Canadian Denture Clinic
Certified Dental Mechanic
169 Baltzan Building
10156 - 101 Street
EDMONTON, Alberta
Phone: 423-3639
(гарантований дентистичний механік)

БІНГО
Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира
12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки Джекпот — $50.00.

БІНГО
Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9630-109 Ave. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

ЩОП'ЯТНИЦІ
від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церковою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ
BURTON DENTAL
10278 — 101 Street
Laboratories
EDMONTON ALTA
Certified Dental Mechanics
(гарантований дентистичний механік)

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ДЕНТИСТИ
Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офіс: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ
DR. KOZAK — CHURCH — CRAIG
OPTOMETRISTS
790 Avord Tower, 2002 Victoria Ave.
Regina — Sask.
Phones: LA 3-6009 LA 2-4347 LA 2-6024

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзаміную очі —
— Приписую окуляри

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН
Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3629 - 118 Ave.,
Едмонтон, Альберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст нирковик недуг та зазови (Простейт (гланд), що раніше жив Члени Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і нормової системи.
738 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 484-3851

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колегії Хірургів
F.R.C.S.(C) — F.A.C.S.
хірург-спеціяліст
203, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р М. Старко
Спеціяліст — оператор ніг і гомозки, недуг горла, ділянки і жорлового проводу Tonsils, adenoids, сайвиське щоса і зазови (Glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 462-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

Dr. N.D.Holubitsky
Physician & Surgeon
Office.: 422-4543
Res.: 488-6488
603 Tegler Bldg.
EDMONTON, Alta.

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ ЮВІЛЕЙНИХ СВЯТКУВАНЬ

В честь їх Блаженства архиєпископа і кардинала Йосифа Сліпого

ВІДОМІСТЬ ПРО ПОЖЕРТВИ ТА УЧАСТЬ В БЕНКЕТІ З НАГОДИ ЦИХ ЮВІЛЕЙНИХ СВЯТКУВАНЬ

Висекоп. Владика Кир Ніл — $1.000.00; Всесв. отець Митрат Василь Лаба — $100.- 00; Український Народний Дім, Едмонтон — $100.00; о. Д. Базюк, Гай Прері, Альберта — церковна збірка — $20.- 25; о. М. Білик, Вернон, Бр. К. Покотилюк зложили: $20.00 — о. М. Білик: по $10.00: Т. Клинчик, Анонімний жертводавець, А. Дубко, С. Клинчик, М. Накуцій (Левінгтон), П. Марч (Грінфорд)), Н. Василишин, П. Ф. Г. Юзва, А. Мулин; Т. Приліпко, М. Колеч, І. Кравчук, Е. Піскілевець, С. Синевський, І. Різун, В. Говарт, Д. Дудка, Анонімний жертводавець. По $5.00: Дж. Свансон, А. Бобрик, А. Серафим, М. Назар, С. Алфавіцька. Разом — 225 дол.

Отець Дамян Велецук, Вегревіл, Алта. Пожертви: $25 — Отці Василіяни: $10.00 — Дм. Білецький, Ст. Сквірук — $45.00. Карти вступу на бенкет по $10.00 — ч. 464; ч. 465 — $20.00. Разом — $65.00.

Отець Роман Гайкевич, парафія св. Володимира в Едмонтоні: Пожертви: По $50: Відділ ЛУЖК, о. Р. і О. Гайкевичі — $15.00 - П. і А. Мінухі. По $10.00: Одна особа, Шість одна особа, В. Захаркін, п-і Т. Кожаро, п-і Н. Крукевич, Р. Горгунай, І. Повалійко, В. Смеречинський; по $5.00: Б. Орієон, Т. Паникілк, В. Кушнерик, І. Верезяк; по $3.- 00: Т. Мулик, І. Лесюк; по $2.00: І. Данилишин, І. Максимець, Г. Сірман; по $1.00: Смігельські, С. Рикий, М. Рудавець, А. Цешин; $19.65 — дрібна збірка. Разом $250.65. Карти вступу на бенкет купили: п-і Ольга Гайкевич, о. Р. Гайкевич, І. Зинич, М. Зубрицька, І. Данилишин, І. Кісель, А. Лесіь, А. Лесіь, п-і Т. Лещин, Т. Лещин, п-і Я. Лотоцька, Я. Лотоцький, п-і Т. Сколин, Т. Сколин, п-і А. Цешин, Ярослав Цикілевич, п-і Н. Яницка, В. Яницький, п-і Т. Дмитрук, п-і Н. Нога (ЛУЖК — парафії Успення), п-і М. Нога (ЛУЖК — парафії Успення). І. Лесіь, В. Орисюк, Н. Пилипів, п-і Р. Сколин, п-і Мограрт, д-р А. Мартинюк, п-і С. Лесюк. Всього — $265.00. Разом — $515.65.

Отець Василь Гаврилюк, Нью Вестмінстер і Чілівек, Бр. К. Покотилюк: Чілівек: $10.00 — о. Б. Гавшунецький: по $5.00 — М. Бесечко, І. Боячек, О. Терлецький, Ю. Радовець, Г. Кібель, М. Пасмак, Г. Турчак, В. Колесник. По $3.00: М. Шевчук, Д. Бурдяк; $2.00 — М. Мельник; по $1.00 — М. Яцишин, П. Лесюк, Д. Зінич. Разом — $61.00. Нью Вестмінстер: $11 — Д. Бурденюк; по $5.00 — Б. Гоблак, Ф. Лаханець, С. Солтис; по $2.00 — С. Бабинець, М. Бляженко, Н. Герсак, п-і М. Голод, В. Грабар, М. Корпан, Ю. Насальський, п-і М. Осипчук, А. Данець; по $1.00 — П. Адамс, В. Васильчук, П. Вінсталь, Т. Дорошик, В. Зубик, п-і А. Климко, п-і О. Котелко, В. Дуськ, п-і П. Маковд, п-і Т. Сарачук. 3.75 без конверток. $56.75. Разом — $117.75.

Отець Дмитро Гнат, Клеендонівка, Альберта. Пожертви: Тевендон: $25.00 — В. Пшик; по $20.00 — І. Пшик, о. Д. Гнат. В. і А. Маковар; по $10.00: Текля Пшик, М. Гурвало, С. Онишко, А. Яцюк; по $5.00: С. Мальота, Р. Мальота, Т. Ямпюк, М. Думаняк, Д. Цетенко; $3.00 Ф. Максимів; по $1.00 — Агафія Виходеньк. М. Виходеньк. $155.00. Бонишки: $13 — Ульяна Хавас; по $5.00 — В. Славута, М. Василишин, Е. Ва Гладуш, Б. Баран; по $2 по — С. Шарун, І. Падлесний, С. Круг, Вік. Славута, В. Шпир; по $1.00 — П. Дубілювський, А. Лоза, Ю. Дубілювський, Анна Шостак, І. Білошецький, Л. Шарун, М. Дібільовський. 1.50 — дрібняки. $51.- 50. Айрон Ривер: $20.00 — Д. Одинський; $2.00 — В. Славута; по $1.00 — П. Процівський, А. Бала, М. Процівський, Г. Бала, П. Твердохліб, М. Бала, М. Твердохліб, В. Колодій, А. Ялловський. 0.45 — дрібняки. $31.45. **Ст. Пальма:** по $10.00 — Олена Кіш. Мих. Гринів; $5.00 — Катерина Лоншин. $25.00. Разом — $262.95.

Отець Теофіл Гурко, Редвей і околиця, Альберта. Пожертви: $50.00 — парафія в Сноук Лейк; $10.00 — Семен Головайчук — С. Л. $60.00. Карти вступу на бенкет купили: о. Т. Гурко, П. Падлеун у Л. Д. Пажуньо у С. Л. $30.00. Разом — $90.00.

Отець Василь Галярник, Принц Джордж, Бр. К. Покотилюк збірка — $30.00.

Отець Євген Дмитрук, округа Ламонт, Альберта. Ламонт: Карти вступу: о. Є. Дмитрук, Н. Дмитрук, А. Хомляк, Е. Хомлик, П. Ничка, С. Ничка. $60.00. Пожертви: $22.00 — збірка в церкві. Відділ ЛУЖК, $10.00 — п-о Юрій Филичук; по $5.00 — Т. Смаль, І. Матвійчук; по $2.00 — один парафіянин. І. Боярук; $15.75 — дрібними. $71.15. Делф: Пожертви: по $5.00 — М. Рудько, К. Мендюк, В. Ткачковський; по $2.00 — Д. Смаль, М. Мендюк; $1.00 — П. Пеетрик. $20.00. Ст. Майкл: Пожертви: по $5.00 — Б. Литвин; по $2.00 — М. Пилгот, А. Матвійчук, І. Андрусяк, Гр. Пахолюк, по $1.00 — Дж. Бенедик, В. Гринів. $15.- 00.Восток св. Михайла: Пожертви: $23.65 — збірка в церкві; по $10.00 — П. Белеш, А. Залуха, А. Данець; по $5.00 — В. Мендюк. Д. Гуцул. $63.65. Разом — $230.40.

Отець Микола Дядьо, Летбридж, Альберта. Пожертва: о. Микола Дядьо — $10.00.

Отець Олександер Захарієвич, Редвотер і Федора, Альберта. Пожертви: Редвотер: $10.00 — п-і Дж. Консорадо; по $5.00 — А. Маковецький, С. Портасік. $20.00. Федора: по $2.00 — Р. Боднар, П. Сурдик, В. Будзіньський, А. Остапович, П. Білецький, М. Бродяк; по $1.00 — І. Кіліня, І. Дявало, Клара Нагірняк. $15 Карти вступу на бенкет купили: о. О. Захарієвич, П. Байдуза (Опал); але не були: А. Байдуза, (Опал), П. Бордужок (Бог), В. Байдуза (Опал). $50.00. Разом — $85.

(продовження буде)

УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ

Перший раз рекордовий клюб спеціялізується в українських рекордах.

Не треба купувати, щоби вступити до клюбу.

Вишліть до нас свое ім'я й адресу; і дістанете наш новий каталог найкращих українських рекордів. Додатково листу рекорди будемо висилати вам щойність (6) тижнів.

Ви не маєте ніяких зобов'язань. Замовте для утіхи свого дому коли забажаєте.

Слідкуйте за нашими місячними "спешелех".

За докладними подробіцями пишіть:
EUROPA RECORD CLUB
Box 316, Postal Station "A"
SCARBOROUGH, Ontario.

Маркетінґ борд для свиней в Альберті

Всі свині в Альберті, що йдуть на продаж, можуть бути під юрисдикцією маркетінґ борд-у перед кінцем року.

Продуценти свиней заявилися більшістю голосів (59%) за радою продажу (маркетінґ борд-ом) як єдиною агенцією. Ціла низка запропонувала Фармерська Юнія Альберти.

Вестерн Гоу Гроверс запропонувала, щоб радиця ти теперішній спосіб продажу; вони дістали 19.4% голосів, а Альберта Лайвстоук Ко-оперетив заявилися за комісією для продажу. Вони дістали 6.9% голосів.

Заки міністер хлібороботства Стоун може учести маркетінґ борд, перше мусить сибувати офіційний плебісцит що контролюе уряду, щоб потвердити або відкинути рішення продуцентів свиней. Фармерська Юнія веде сильну кампанію між фармерами, щоби вони були голоси за радою продажу.

ДОЛЯР СИЛЬНИЙ

Канадський доляр є тепер дуже сильний, сказав міністер фінансів Шарп в Саскатуні. Найважнішою причиною цього є рішення Заучених Держав, яке дозволило на доплив американських капіталів до Канади, тоді як ЗДА обмежили або заборонили доплив до інших країн.

ВІНТЕРС УСТУПИВ З УРЯДУ МІНІСТРА

Міністер торгівлі Вінтерс формально зрезигнував з уряду міністра торгівлі а сповістив громадськість про свою кандидатуру на провідника ліберальної партії.

ВІРНІЗНІТЕ ВАШУ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УВІСТІ" РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА "УВ" — ТІЛЬКИ $4.00

Женка й діти постріляні в родині лікаря

В домі едмонтонського лікаря, 39-літнього Грегма Ардуєн, знайдено нежива тіла 32-літньої його жінки і двох — 2 і 5-літніх хлопців. Всі троє були постріляні, кожне у своїм ліжку. Чудом врятувалася 3-літня дівчинка, яка два-три дні сама бавилася і сама приготовлала собі їжу, щоб „не будити маму".

Судово-лікарська комісія стверджує, що стрілянину могли відбутися в суботу пізно. Д-ра Ардуєн бачили сусіди, як виходив з дому в понеділок рано, а постріляних знайдено у вівторок.

З того часу д-р Ардуєн пропав без сліду. Його авто знайдено на едмонтонському місті з ватами. Поліція обвинувачила його за убивство родини. Шукають за ним по Канаді, у стейтах і навіть в Англії, звідки він приїхав до Канади.

Кампанія проти Трудо

Пробне голосування в Квіні показало, що міністер справедливости Трудо має найлівші погляди на вибір провідника ліберальної партії з нового прем'єра.

В Оттаві кружляють вперто чутки, що кампанійні робітники інших місць мають передових кандидатів співпрацюють, щоби здискредитувати популярного канадського француза Трудо. Вони мав проти себе три короткі кампанії, щоб оплямити його.

Міністер торгівлі Вінтерс, один з кандидатів, немов відтверднув, що така кампанія є в ході. Він заявив, що не візьме участи у змові проти Трудо.

ХІРОПРАКТОР

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ХРЕБТА, КОСТЕЙ І НЕРВОВОЇ СИСТ., ШО ЧАСТО СПРИЧИНЯЮТЬ БОЛІ В ЦІЛІМ ТІЛІ ТА ГОЛОВІ
Dr. V. A. Bayrock
8617 - 111th Ave., Edmonton, Alta.
X - Ray ТЕЛ.: офісу 422-7858
дому 479-3464

ЗМІНА АДРЕСИ
10 ЦЕНТІВ
Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, випніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "УВ".
UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta
Ім'я і
стара адреса: _____
_____
Ім'я і
нова адреса: _____
_____
(Адресу писати по-англійськи)